

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2021, de 18 de Outubro, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja reposta por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

36 MESES-MONTHS

Uso Doméstico / Uso Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência
Referencia
Reference

Data Compra
Fecha Compra
Purchase Date

Comprador
Comprador
Name

Morada
Dirección
Address

Localidade
Ciudad
City

Revendedor
Revendedor
Seller

Carimbo
Estampilla
Stamp

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt



SAURIUM®
WARRIOR ATTITUDE

1WG3.5-95FQ-D



MOTOCULTIVADOR » GASOLINA
ARADO MECÁNICO » GASOLINA
TILLER » GASOLINE

210cc
7.0HP

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 36 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo superior a 25 minutos.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro producto. Este aparato no és profesional. Tiene garantia de 36 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgaste de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente mas de 25 minutos.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 36 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously over 25 minutes.



*Estimado Cliente,
Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos SAURIUM.*

MOTOCULTIVADOR 3 VELOCIDADES 1WG3.5-95FQ-D

Manual de Instruções



POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR

Obrigado por ter adquirido este equipamento, o qual estamos convencidos, lhe irá ser muito útil. Este manual contém todas as informações necessárias para a operação e manutenção do motocultivador.

Guarde este manual de instruções, num local seguro para que o possa consultar sempre que necessário.

Tenha especial atenção às indicações precedidas pelas seguintes palavras.

 **PERIGO** – Possibilidade de ferimentos pessoais severos ou morte, se não forem seguidas as instruções.

 **ATENÇÃO** – Indica possibilidade de ferimento pessoal ou danos no equipamento, se não forem seguidas as instruções.

NOTA - Dá uma informação útil.

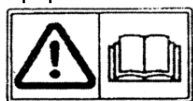
Se ocorrer um problema, para o qual não obtenha resposta neste manual de instruções, consulte um agente autorizado.

Instruções de segurança

Perigo

Para garantir uma operação em segurança, para si e para as outras pessoas, tenha por favor especial atenção a estas precauções.

Este motocultivador foi concebido para garantir uma operação segura, se for operada de acordo com o manual de instruções. Leia e compreenda o manual, para evitar acidentes pessoais ou danos no equipamento.



O gás de exaustão do escape contém monóxido de carbono (gás venenoso). Nunca utilize este equipamento em áreas fechadas. Este artigo só pode ser utilizado no exterior.



A fresa contém um conjunto de facas afiadas que giram a grande velocidade. Mantenha as mãos e os pés afastados deste componente, qualquer contacto com este componente pode causar grandes danos físicos.

Os trabalhos de manutenção e limpeza da fresa, só podem ser efetuados como motocultivador imobilizada e com o motor desligado.



Informações de segurança

- Mantenha o motocultivador em boas condições de funcionamento.
- Verifique se os dispositivos de segurança funcionam corretamente e se as etiquetas de aviso estão no lugar. Estes itens são para sua segurança.
- Verifique se as coberturas de segurança estão colocadas (proteção do ventilador, proteção do cabo do motor).
- Agarre os manípulos com firmeza, têm tendência a elevar-se durante o trabalho.

Perigo

Perigo de incêndio e queimaduras

- Deve ter um cuidado extremo ao manusear a gasolina, é extremamente inflamável e o seu vapor é explosivo. Mantenha a gasolina fora do alcance das crianças.
- Só pode reabastecer o motocultivador, com o motor desligado, depois de o deixar arrefecer e numa área bem ventilada.
- O motocultivador aquece muito quando está em funcionamento, quando a desliga os seus componentes levam bastante tempo a arrefecer. Não toque nos componentes do motor, podem provocar queimaduras.
- Deve deixar o motor arrefecer, antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção, limpeza ou armazenamento do motocultivador.

Perigo de intoxicação

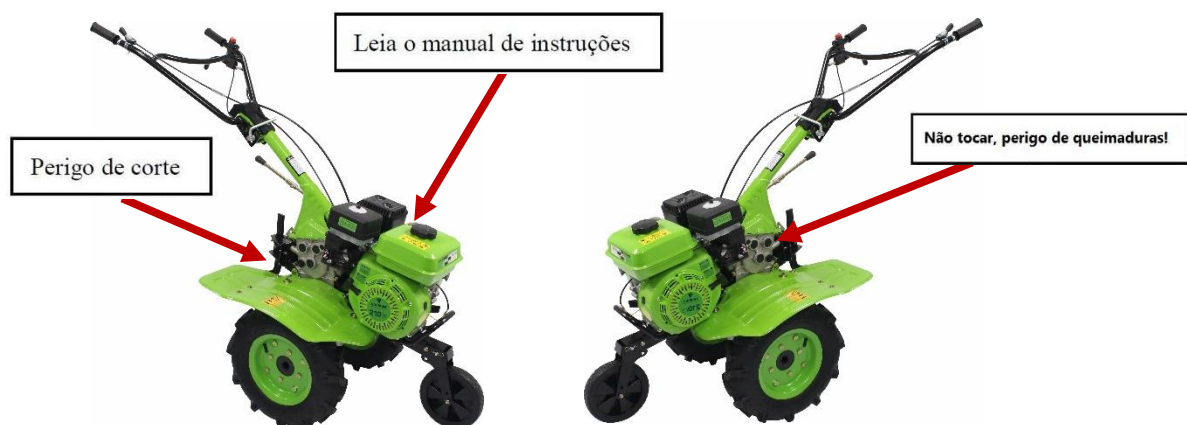
- O gás libertado pelo escape contem monóxido de carbono (venenoso), é um gás incolor e inodoro, respirar este gás pode causar a perda de consciência, conduzindo à morte.
- Não utilize o motocultivador num local fechado ou pouco ventilado devido ao perigo de intoxicação.

Trabalho em declives

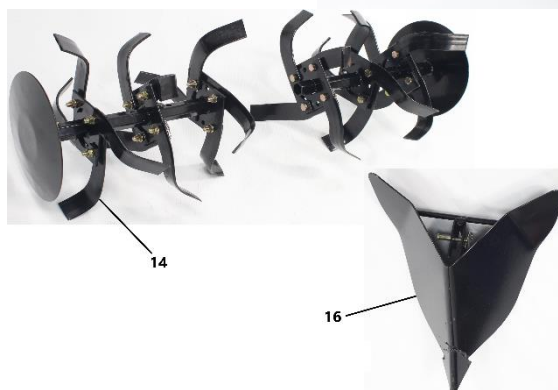
- Quando efetuar trabalhos em terrenos inclinados, mantenha menos de metade do tanque de combustível, para minimizar o risco de derrame.
- Em terrenos horizontais, efetue o trabalho na horizontal.
- Não utilize o motocultivador em terrenos cuja inclinação seja superior a 10°.

Localização dos autocolantes de segurança

Estas etiquetas advertem-no de perigos potenciais. Leia as etiquetas e as notas de segurança descritas neste manual.

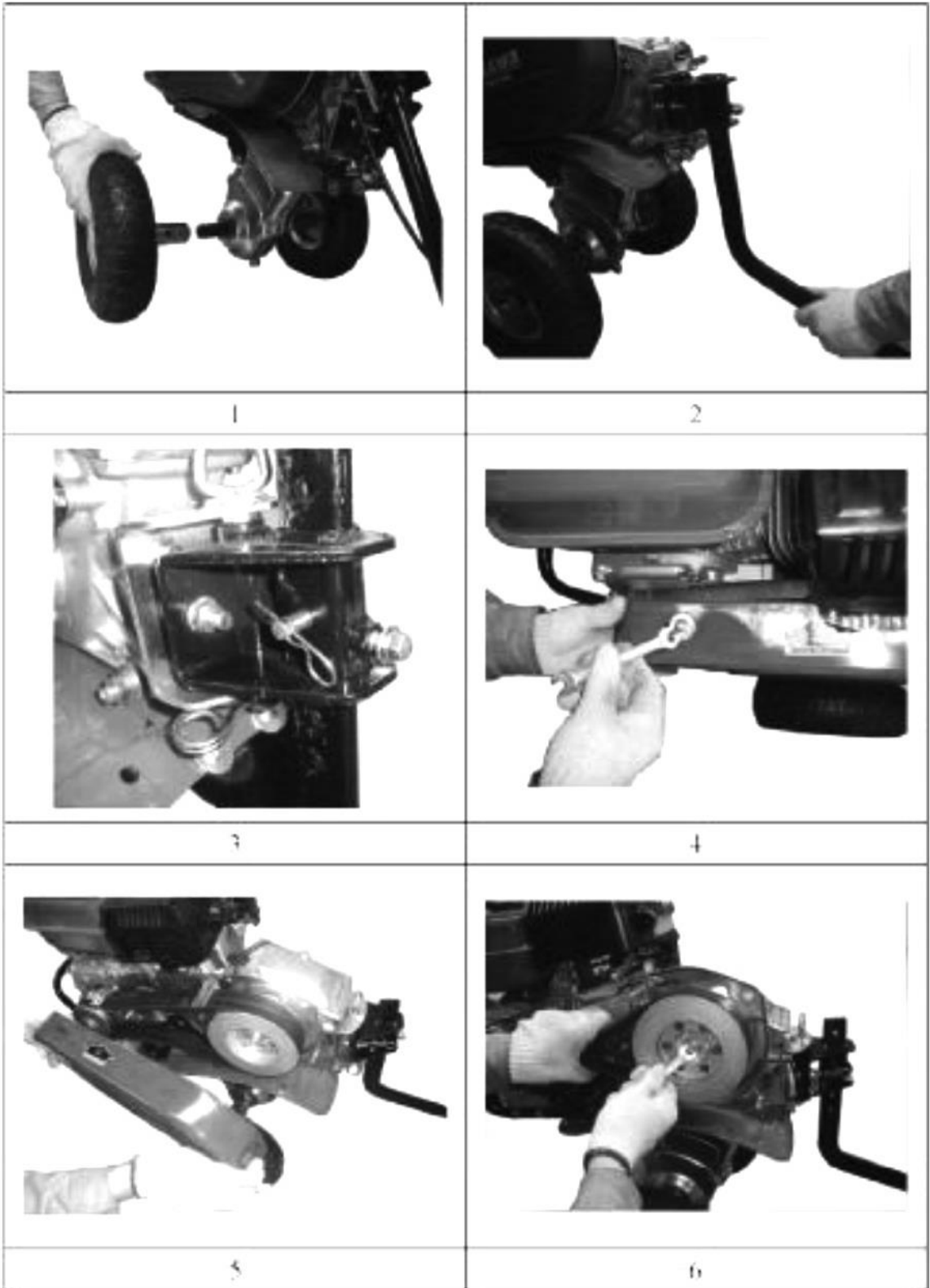


Componentes



- 1** Depósito de combustível;
- 2** Filtro de ar a óleo;
- 3** Guarda-lamas;
- 4** Roda dianteira;
- 5** Barra de arraste;
- 6** Regulador da barra de arraste;
- 7** Braços;
- 8** Acelerador;

- 9** Barra de segurança;
- 10** Interruptor;
- 11** Embraiagem;
- 12** Alavanca de mudanças;
- 13** Proteção da correia;
- 14** Fresas
- 15** Corda de arranque
- 16** Abre regos





7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



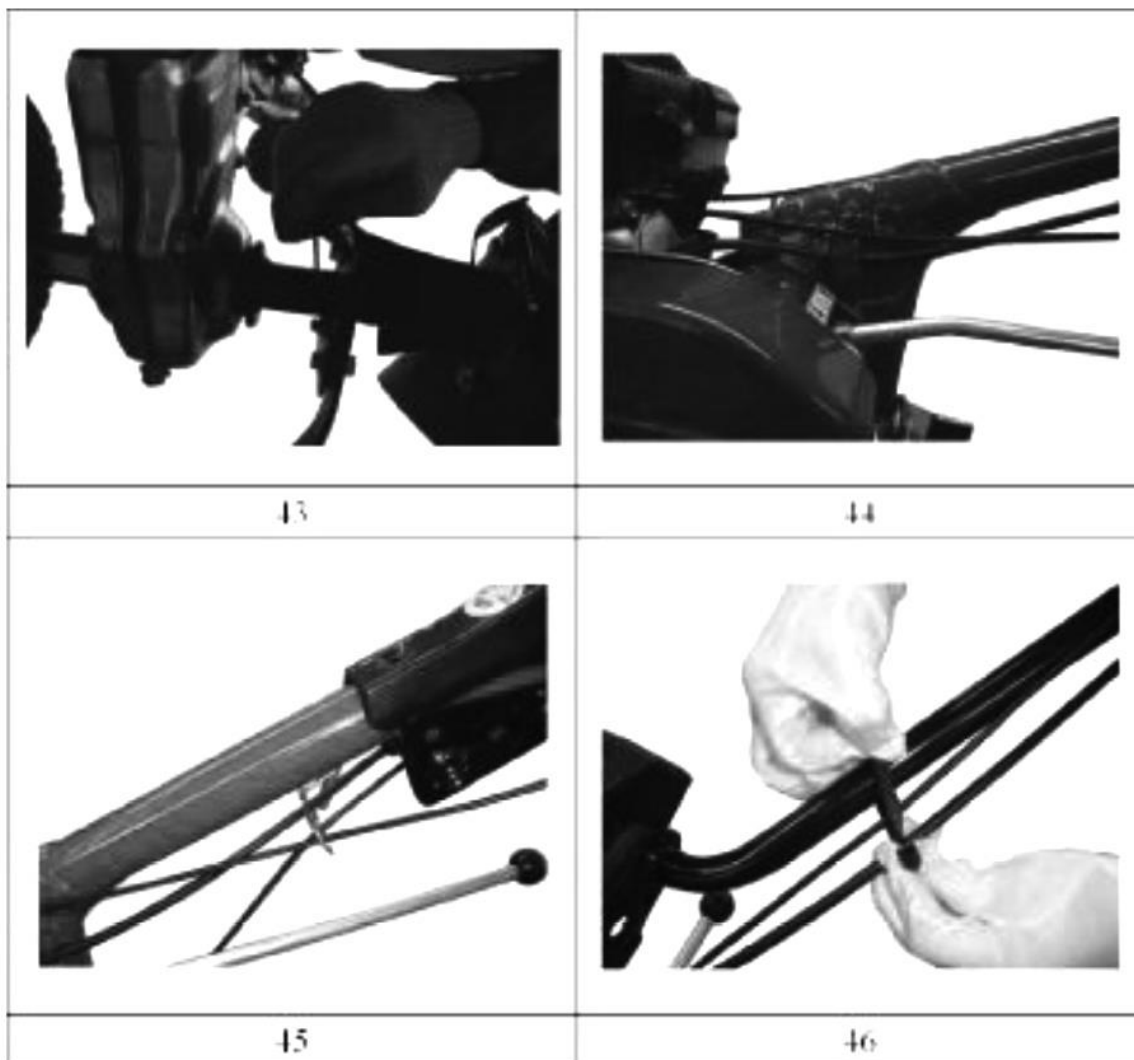
40



41



42



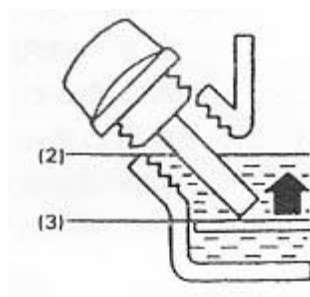
Verificações a efetuar antes de iniciar o trabalho

Óleo do motor

⚠ Atenção

O motocultivador não pode funcionar com o nível de óleo abaixo do recomendado, de contrário causaria graves danos no motor.

- Retire o tampão (vareta-tampão) do reservatório de óleo.
- Limpe a vareta, insira-a novamente sem apertar.
- Se o nível estiver baixo, ateste de óleo até atingir o nível adequado.
2 – Nível máximo
3 - Nível mínimo



⚠ Atenção: O óleo deverá ser substituído a cada 50h de trabalho ou anualmente.

Óleo da caixa de velocidades

- Coloque o motocultivador numa superfície plana e retire o bujão.
- O nível do óleo deverá estar nivelado com a parte inferior do buraco do bujão, se não estiver, adicione óleo até atingir o nível adequado.

Bujão do óleo



Filtro do ar

Esta moto enxada está equipada com um filtro de ar a óleo, deve ser colocado óleo SAE 30 ou 15W40 até ao nível. Este óleo deve ser verificado frequentemente e mudado assim que se verificar que está contaminado com pó de terra.

Combustível

- Utilize gasolina sem chumbo (95 ou 98 octanas).
- Não utilize gasolina com óleo ou gasolina suja.
- Evite ter pouca gasolina no depósito.

Atenção: Não deve encher o depósito acima do nível marcado.

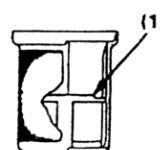
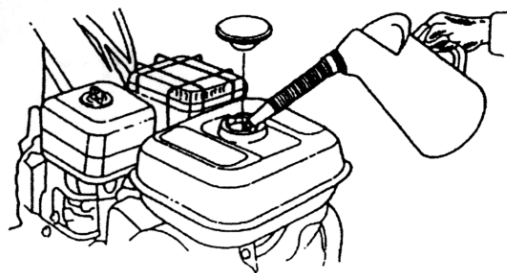


Perigo

- A gasolina é um produto extremamente inflamável, podendo mesmo explodir em determinadas circunstâncias.
- Só deve reabastecer o motocultivador, em áreas bem ventiladas e com o motor desligado. Não fume, não permita a existência de chamas ou faíscas, na área em que o equipamento é reabastecido ou a gasolina é armazenada.
- Não encha demasiado o depósito de combustível quando abastecer. O combustível derramado ou o seu vapor, podem ser inflamados. Se derramar combustível, certifique-se de que a área está seca, antes de ligar o motor.
- Evite o contacto repetido ou prolongado com a pele, evite respirar os vapores do combustível.

Capacidade do depósito de combustível: 3,6L

1 – Nível linha vermelha



Nota: Adquira sempre o combustível em postos de abastecimento.

Acessórios e ferramentas de trabalho

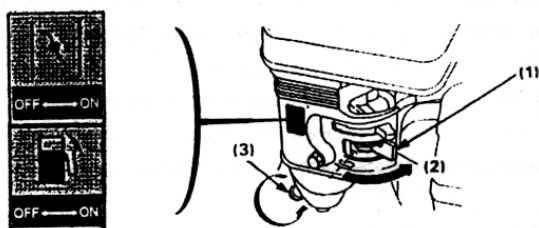
- Quando instalar uma alfaia ou ferramenta no motocultivador, siga as instruções fornecidas pelo fabricante do acessório. Se tiver dificuldade, contacte um agente autorizado.

Arranque do motor

⚠ Atenção: Verifique se a embraiagem está desengatada e a alavanca das velocidades está na posição neutra, de forma a impedir o movimento descontrolado quando o motor arrancar. A embraiagem fica engatada, quando puxa a manete da embraiagem e desengatada quando a liberta.

- Rode a torneira de combustível para a posição “ON”, verifique se o parafuso de purga está bem apertado.

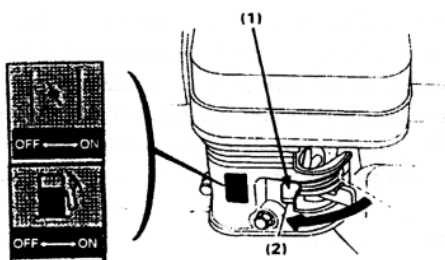
- 1 – Torneira de combustível
- 2 – Posição ON
- 3 – Purga



- Feche a borboleta do ar.

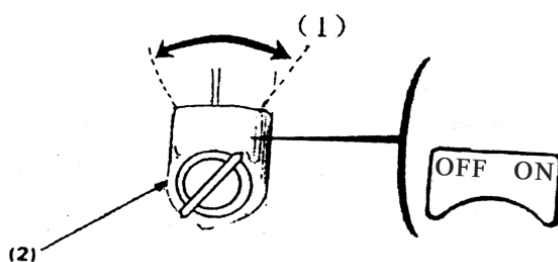
⚠ Nota: Não abra o ar se o motor ainda estiver morno ou se a temperatura do ar for elevada.

- 1 – Borboleta do ar
- 2 – Posição OFF



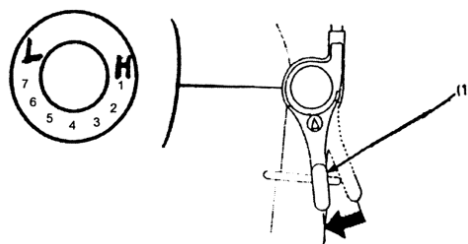
- Rode o interruptor para a posição “ON”

- 1 – Posição ON
- 2 – Interruptor



- Mova a alavanca do acelerador ligeiramente para a direita.

1 – Alavanca do acelerador



- Puxe lentamente a corda do motor até sentir alguma resistência, depois puxe com força.

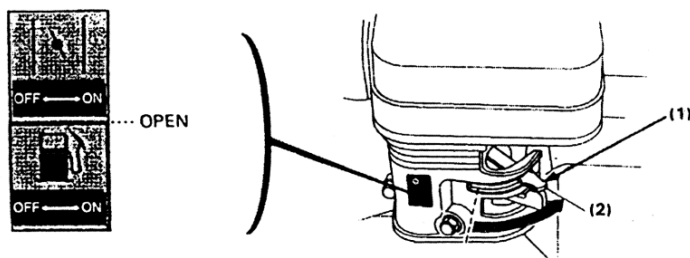
1 – Corda do motor



- À medida que o motor aquece, abra gradualmente a borboleta do ar.

1 – Borboleta do ar

2 – Posição aberta



- Funcionamento a elevadas altitudes

A elevadas altitudes, a mistura do ar com o combustível será excessivamente rica. Diminuindo o desempenho e aumentando o consumo de combustível.

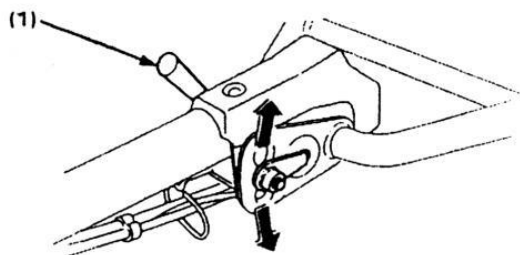
Trabalhar com o motocultivador

Regule a altura das pegas

 **Atenção:** Antes de ajustar as pegas, coloque o motocultivador sobre uma superfície nivelada e firme.

- Para seleccionar a altura das pegas, desaperte o ajustador, selecione a posição desejada, volte a apertar o ajustador.

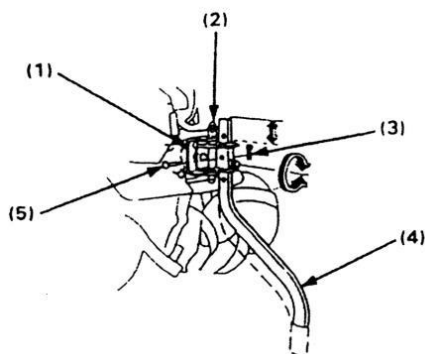
1 – Regulação da altura das pegas



Ajustar a profundidade de cavar

- Instale o acessório de engate, utilizando um pino de engate. O ajuste de profundidade até ao qual o motocultivador revolve a terra pode ser alterado.
- Proceda da seguinte forma, remova o pino do engate e o pino de fecho, afrouxe o parafuso que fixa a barra de arrasto, deslize a barra para cima ou para baixo, de acordo com as suas necessidades. Volte a colocar o pino de engate e o pino de fecho.

- 1 – Caixa de engate
- 2 – Pino de engate
- 3 – Pino de fecho
- 4 – Barra de arrasto
- 5 – Pino

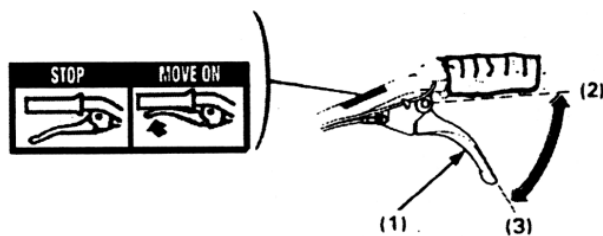


Embraiagem – funcionamento

- Quando a manete de embraiagem está engatada, a caixa de velocidades está engatada. Se apertar a alavanca a fresa do motocultivador começa a girar.
- Quando liberta a manete de embraiagem, a caixa de velocidades fica desengatada e o motocultivador para.

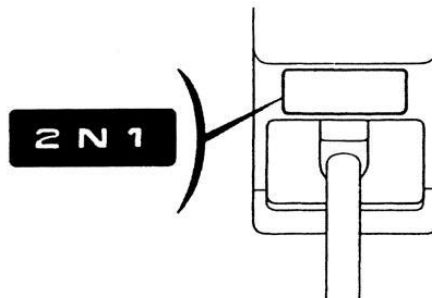
⚠ Atenção: Reduza as rotações do motor, antes de iniciar o trabalho.

- 1 – Manete de embraiagem
- 2 – Engatada
- 3 – Desengatada



Alavanca de velocidades

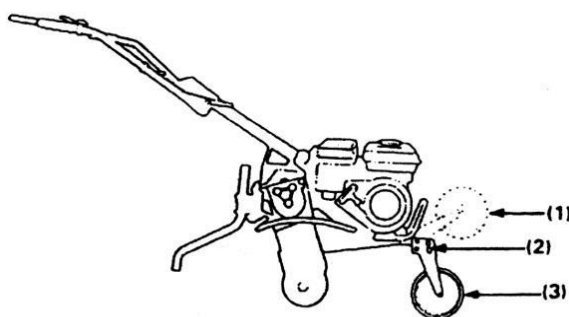
- A alavanca de velocidades só deve ser manuseada com a manete de embraiagem desengatada.



Roda dianteira

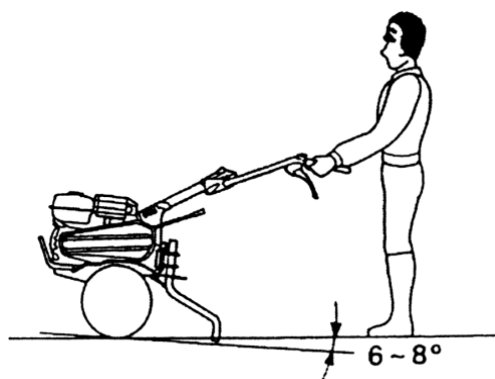
- Utilize a roda dianteira para deslocar o motocultivador na estrada. Levante as pegas e coloque a roda dianteira no chão, quando estiver no campo, levante a roda alterando a posição da cavinha.

- 1 – No campo
- 2 – Cavinha
- 3 – Na estrada



Ângulo normal de trabalho

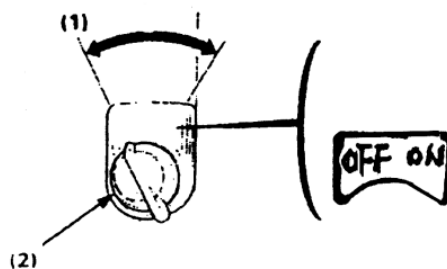
- Para um melhor rendimento, segure o motocultivador num ângulo 6-8°.



Em caso de emergência

- Rode o interruptor para a posição "OFF".

- 1 – Posição "OFF"
- 2 – Interruptor

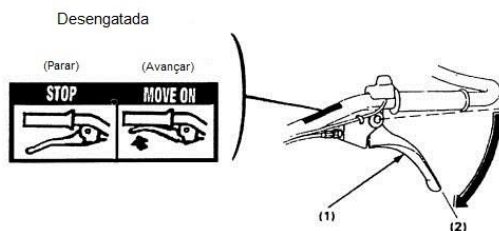


Utilização normal

- Liberte a manete da embraiagem para a posição desengatada, coloque a alavanca de velocidades na posição neutra.

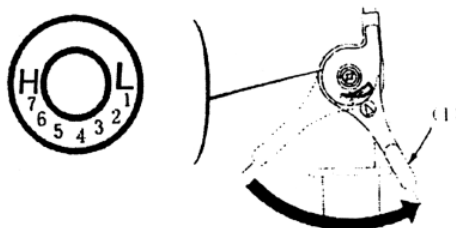
1 – Manete de embraiagem

2 – Desengatada



- Rode o acelerador para a direita.

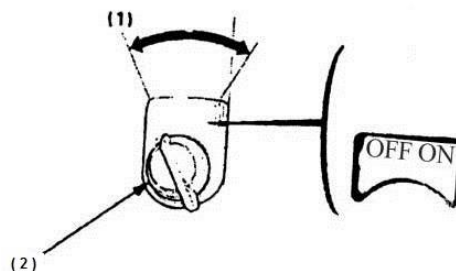
1 – Acelerador



- Rode o interruptor para a posição "OFF".

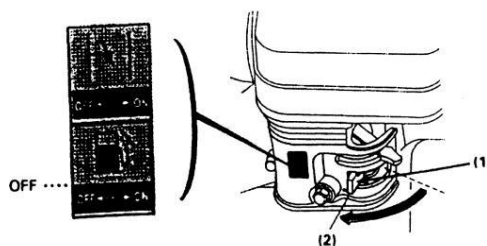
1 – Posição "OFF"

2 – Interruptor



- Rode a torneira do combustível para a posição "OFF".

1 – Torneira de combustível



2 – Posição "OFF"

Manutenção

⚠ Perigo: Desligue o motor antes de efetuar qualquer tipo de manutenção. Caso seja necessário o motor estar em funcionamento, certifique-se de que a área está bem ventilada.

⚠ Atenção: Utilize só peças de origem ou equivalentes. A utilização de outro tipo de peças pode danificar o motor.

Programa de manutenção

		Todos os dias	1º mês ou 20 Horas	3 em 3 meses ou 50 Horas	Todos os 6 meses ou 100 Hrs	todos anos ou 300 Hrs
Óleo de Motor	Verificar	O				
	Mudar		O		O	
Filtro de ar	Verificar	O				
	Limpar			O (1)		
Purga do carburador	Limpar				O	
Vela de Ignição	Limpar reajustar				O	
Óleo de transmissão	Verificar nível	O				
	Verificar reajustar					O (2)
Tanque de Combustível	limpar					O (2)
Cabo de Embraiagem	Ajustar		O		O	
Cabo de acelerador	Ajustar					O
Tensão de Correia	Ajustar		O		O	
Limitador de Combustível	Verificar	cada 2 anos (2) (substituir se necessário)				

Nota: (1) Verifique com maior frequência, caso utilize em áreas, com muito pó.

(2) Estas manutenções devem ser efetuadas por um agente autorizado.

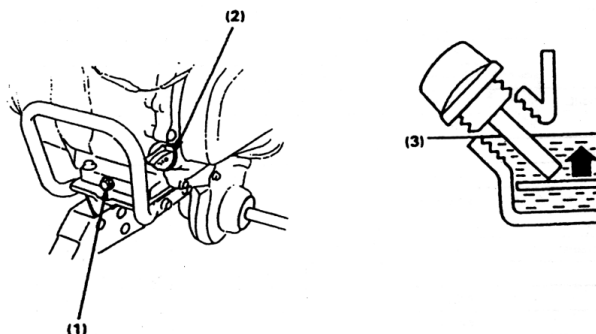
Mudança de óleo

Drene o óleo, com o motor ainda morno, de forma a assegurar uma drenagem rápida e completa.

- Retire o bujão do depósito do óleo, efetue a drenagem do óleo.
- Volte a encher o depósito, com o óleo recomendado. Verifique o nível.

Capacidade do depósito do óleo: 0.7L

- 1 – Dreno
- 2 – Vareta/bujão do óleo
- 3 – Nível máximo



Lave as mãos com água e sabão, para limpar o óleo.

Nota: Guarde o óleo usado, num recipiente fechado. Entregue o recipiente num local apropriado, para que seja efetuado o seu tratamento.

Limpeza e manutenção do filtro de ar

Um filtro de ar sujo restringe o fluxo de ar para o carburador. Para prevenir problemas de funcionamento, limpe o filtro de ar regularmente. A limpeza deve ser mais frequente quando trabalhar com a máquina em ambientes mais poeirentos.

⚠ Perigo: Nunca utilize gasolina ou solventes para limpar o filtro de ar. Poderia provocar um incêndio ou explosão.

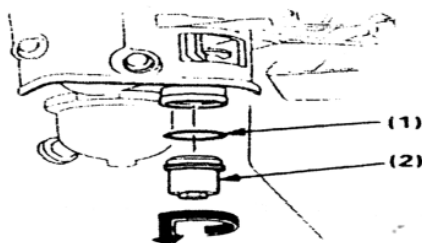
Limpeza do copo do carburador

⚠ Perigo: a gasolina é extremamente inflamável, podendo mesmo explodir. Não fume ou faça chamas quando efetuar esta operação.

- Rode a torneira de combustível para a posição “OFF” e remova o copo do carburador e a anilha de borracha. Lave os componentes com um solvente seque-os completamente e reinstale-os.

1 – Anilha de borracha

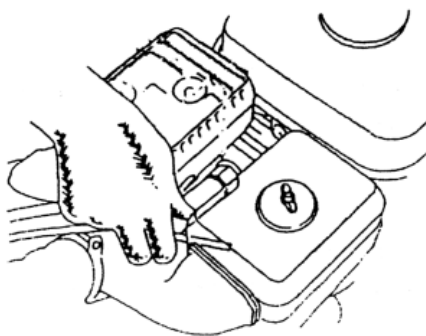
2 – Copo do carburador



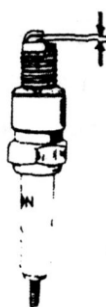
Manutenção da vela de ignição

- Para assegurar um funcionamento adequado do motor, a vela de ignição deve estar limpa.
- Remova o cachimbo da vela.

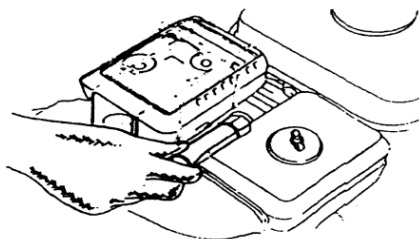
⚠ Perigo: Se o motor esteve a trabalhar, o escape está muito quente, tenha cuidado para não se queimar.



- Inspeccione visualmente a vela. Verifique se a folga está conforme.
- Meça a abertura da folga da vela. A folga deverá ser de 0.7-0.8mm (0.028-0.031 in), se for necessário corrija dobrando os elétrodos.



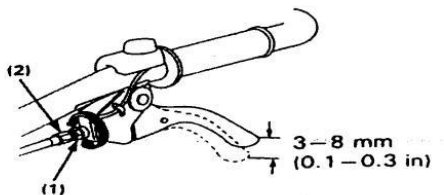
- Aperte novamente a vela de ignição.



⚠ Atenção: A vela de ignição deve ser apertada com firmeza, se não o fizer poderá danificar o motor do motocultivador.

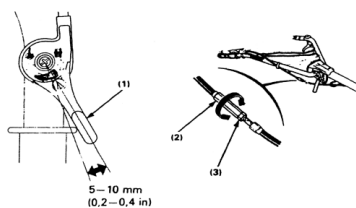
Afinação do cabo de embraiagem

- Meça o parafuso de afinação.
 - A folga correta situa-se entre 3-8mm (0.1-0.3 in).
 - Se a folga não estiver de acordo com o recomendado, alivie a porca de fixação e coloque o parafuso com a folga adequada. De seguida aparte a porca de fixação com firmeza, ligue o motor.
- 1 – Porca de fixação
2 – Parafuso de afinação



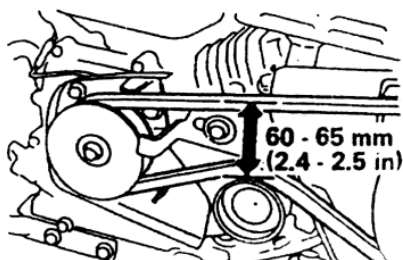
Afinação do cabo de acelerador

- Meça o parafuso de fixação
 - A folga deve ser entre 5-10mm (0.2-0.4 in).
 - Se a folga estiver incorreta, alivie a porca de fixação e coloque o parafuso com a folga adequada.
- 1 – Acelerador
2 – Ajuste do esticador
3 – Porca de fixação



Afinação da tensão da correia

- Ajuste a manete da embraiagem.
- A tensão standard da correia é de 60-65mm no tensor, com a embraiagem engatada (manete da embraiagem engatada).



Transporte/Armazenamento

⚠ Perigo: Quando transportar o motocultivador, rode a torneira de combustível para a posição “OFF” e mantenha o motocultivador direito, para prevenir derrame de combustível.

Antes de armazenar o seu motocultivador por um longo período de tempo:

- Certifique-se que o local de armazenamento não seja demasiado húmido, nem tenha muitas poeiras.
- Retire toda a gasolina do tanque de combustível.

⚠ Perigo: A gasolina é extremamente inflamável e o vapor de gasolina é explosivo. Tenha um cuidado extremo ao lidar com gasolina. Mantenha a gasolina fora do alcance das crianças.

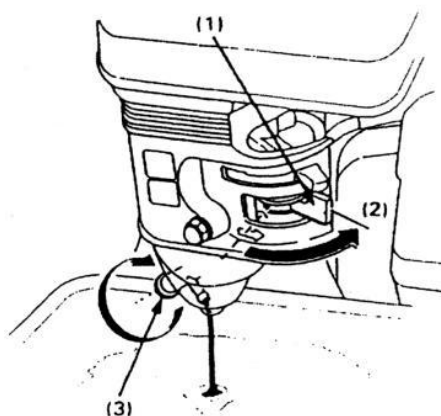
Resolução de problemas

Quando o motor não ligar:

- Verificou o combustível?
- Verificou se a torneira de gasolina está aberta?
- O interruptor está na posição ON?
- A gasolina chegará ao carburador?

⚠ Perigo: Se algum combustível for derramado, assegure-se de que a superfície está seca, antes de testar a vela de ignição ou ligar o motor. O vapor de combustível ou combustível derramado podem inflamar-se.

- 1 – Torneira de combustível
- 2 – Posição ON
- 3 – Vela de ignição



- Será que há corrente na vela de ignição?
- Remova o cachimbo da vela de ignição. Limpe a sujidade que exista em redor da base da vela de ignição, retire a vela de ignição.
- Instale a vela de ignição no cachimbo.
- Posicione o interruptor do motocultivador na posição ON.
- Puxe com firmeza a corda de arranque.
- Se não houver faísca substitua a vela de ignição.

Problemas com o motor

Motor não liga	Causas	Solução
Verifique a posição do controlo	Válvula de combustível OFF.	Mude para ON
	Ar aberto.	Mude o ar para OFF a não ser que esteja quente
	Interruptor motor OFF.	Mude para ON o interruptor
Verifique o combustível	Motor sem gasolina.	Adicione gasolina
	O motor tem gasolina imprópria ou que já está armazenada há muito tempo.	Troque a gasolina por nova
Verifique o óleo	Baixo nível de óleo acionou o alarme do óleo e desligou o motor.	Encha com óleo de motor até ao nível de segurança
Remova e inspecione a vela de ignição	Vela de ignição está suja, defeituosa ou imprópria.	Limpe ou substitua a vela de ignição
	Vela de ignição está molhada com combustível.	Seque-a e coloque-a novamente. Ligue o motor com o acelerador na posição "FAST"
Leve o motor a um agente autorizado	Filtro de combustível entupido, carburador com mau funcionamento, mau funcionamento na ignição, válvula presa.	Substitua ou repare os componentes necessários

Motor perde força	Causa	Solução
Verifique o filtro de ar	Elemento filtro de ar	Limpe ou substitua o filtro
Verifique a gasolina	O motor tem gasolina imprópria ou que já está armazenada há muito tempo	Mude a gasolina por nova de qualidade
Leve o motor a um agente autorizado	Filtro de combustível entupido, carburador com mau funcionamento, mau funcionamento na ignição, válvula presa.	Substitua ou repare os componentes necessários

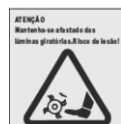
Características técnicas

Máquina	Modelo	1WG3.5-95FQ-D
	Dimensões (C x L x A) (mm)	770*450*855
	Peso Neto / Peso Bruto (kg)	75/78
	Sistema de Transmissão	Correias
	Largura de Fresagem (mm)	950
	Profundidade de Fresagem (mm)	100-250
	Velocidades	FRENTE NEUTRO MARCHA-ATRÁS
Motor	Modelo do Motor	HM170F
	Tipo	Monocilíndrico, 4 Tempos, Refrigerado a Ar, OHV25
	Diâmetro x curso (mm)	70*54
	Cilindrada (cm³)	208
	Rácio de compressão	8.5:1
	Potência Máxima (rpm)	3600
	Torque Máximo (Nm/rpm)	11/2500
	Sistema de Ignição	Transistor Magneto
	Sistema de Arranque	Manual
	Filtro de ar	Filtro de banho de óleo
	Depósito do Combustível (L)	3.6
	Baixo consumo de combustível (g/kW*h)	≤395
	Depósito do Óleo (L)	0.7

Os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija a um dos nossos serviços pós-venda.



Conforme as normas e regras aplicáveis de segurança



Atenção! Mantenha-se afastado das laminas giratórias, risco de lesão!



Atenção! Mantenha-se afastado das rodas. Risco de lesão!



Atenção! Perigo de sucção. Risco de lesão!



Atenção! Perigo de inalação de gases tóxicos.



Atenção! Não tocar, perigo de queimaduras:



Atenção! Risco de incêndio, não fumar, nem aproximar de fontes de calor!



Use proteção auditiva!



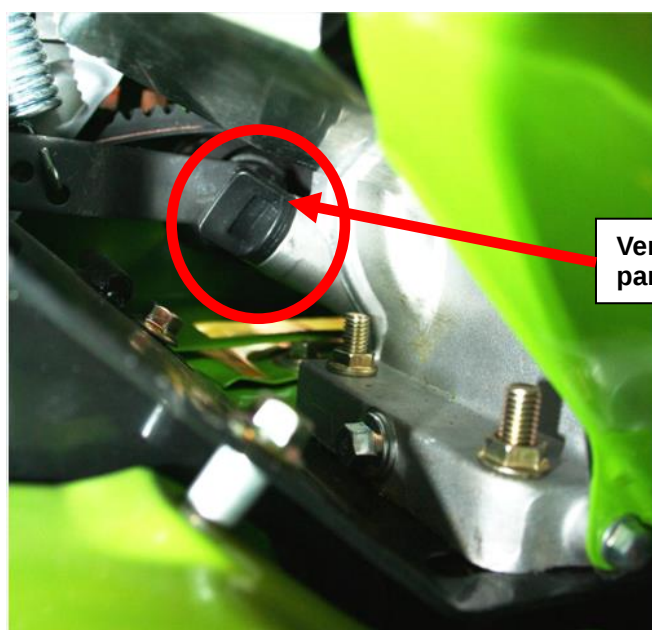
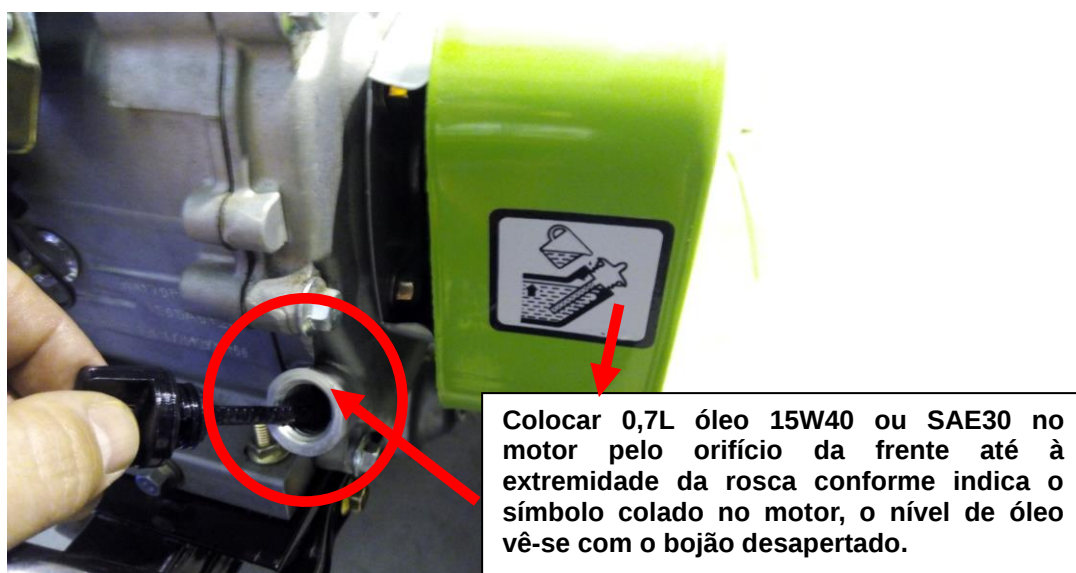
Leia atentamente o manual de instruções!

Nota: o abre regos pode ser usado noutras marcas.

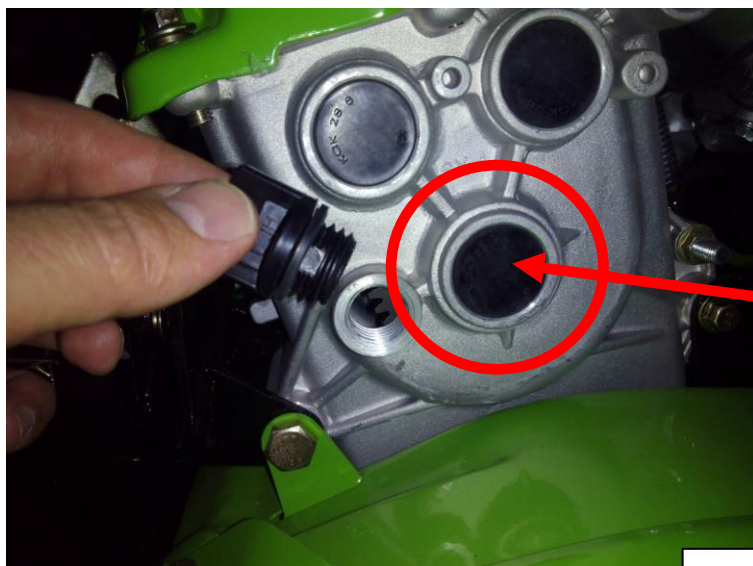
INSTRUÇÕES PARA COLOCAR A MOTOENXADA EM FUNCIONAMENTO



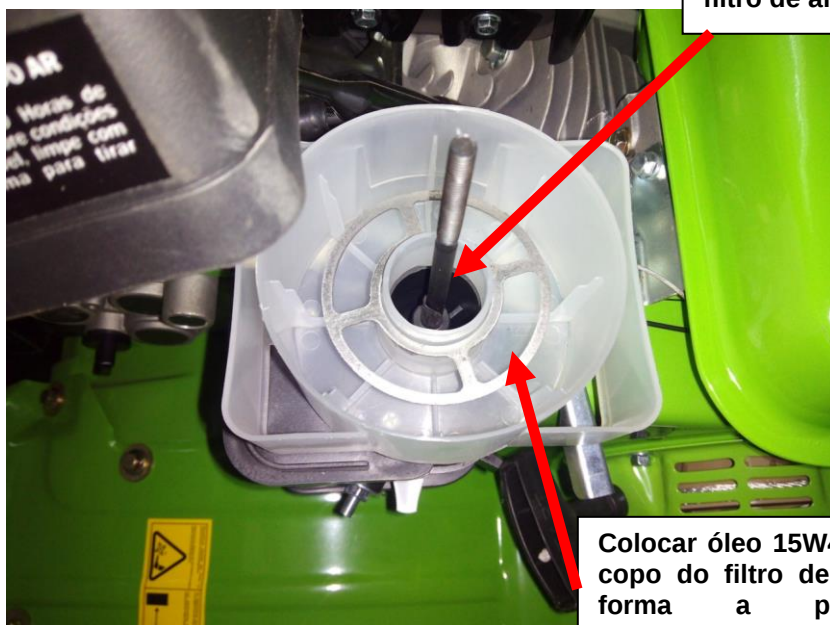
OPERAÇÕES A FAZER ANTES DE COLOCAR O MOTOR EM FUNCIONAMENTO



Verificar se o boião do óleo que se encontra na parte posterior do motor está bem apertado.



Colocar 1L de valvulina SAE80W90 na caixa de transmissão.



Nunca colocar óleo no centro do filtro de ar.

Colocar óleo 15W40 ou SAE30 no copo do filtro de ar ao nível de forma a preencher os compartimentos à volta.

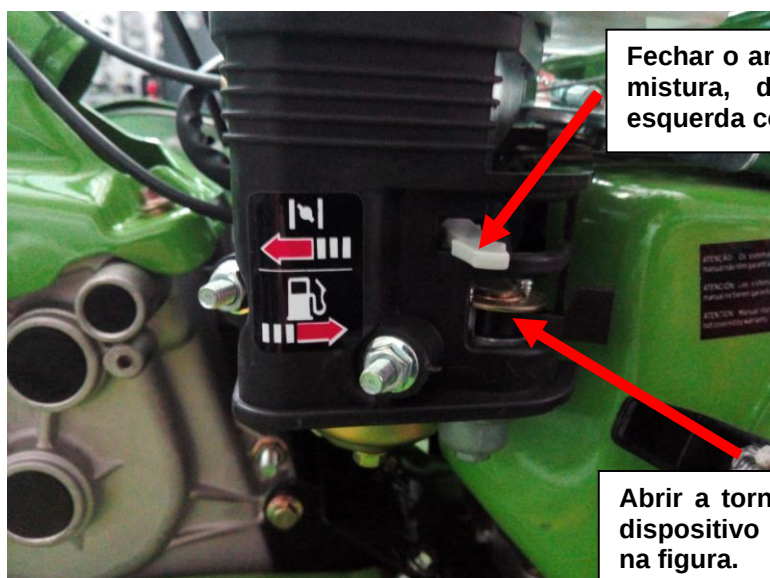


Nível de óleo do filtro de ar



Colocar gasolina sem chumbo 95 ou 98 octanas no depósito de combustível, o nível máximo de combustível é no fundo do filtro de entrada.

COLOCAR O MOTOR EM FUNCIONAMENTO



Fechar o ar ao carburador para enriquecer a mistura, deslocar o dispositivo para a esquerda conforme indicado na figura.

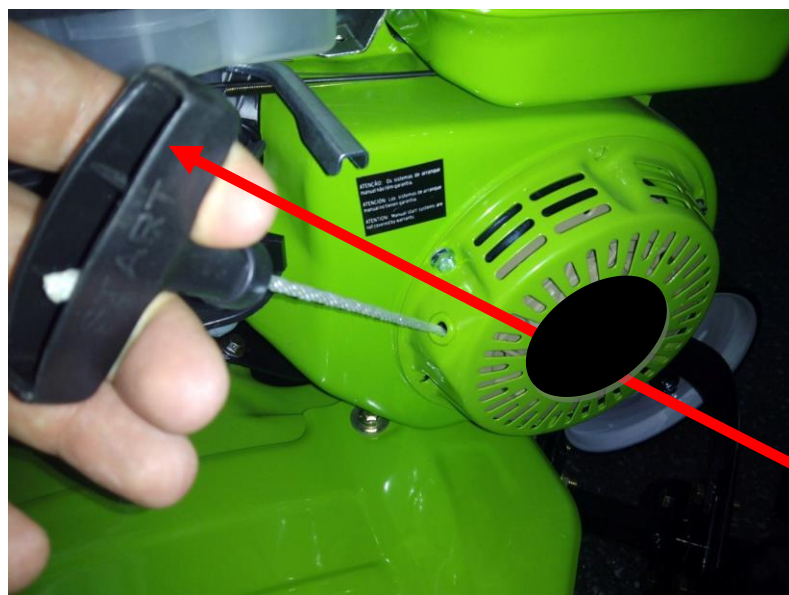
Abriu a torneira de combustível, deslocar o dispositivo para a direita conforme indicado na figura.



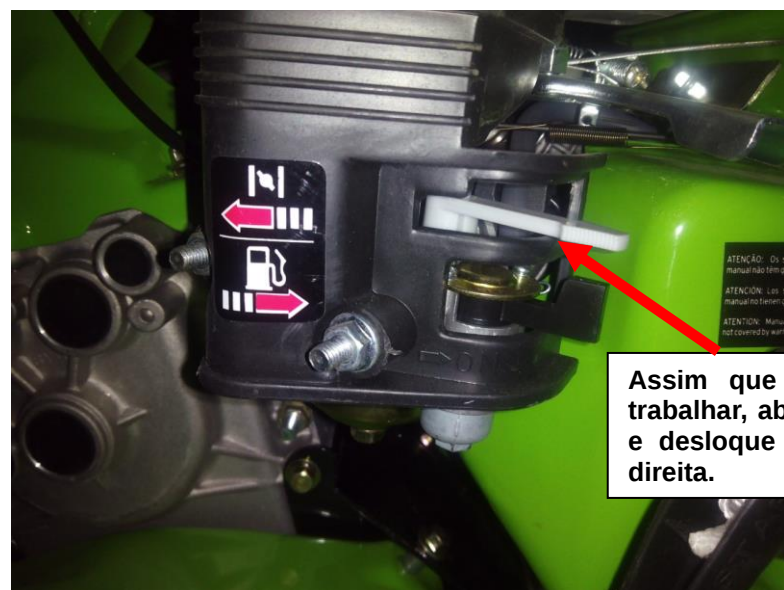
Colocar o interruptor na posição ON.



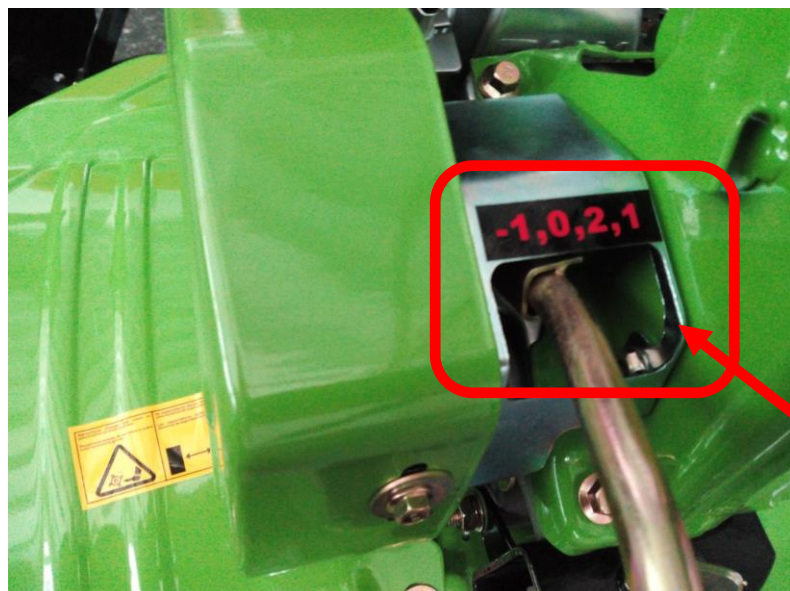
Colocar o acelerador a meio, deslocar o manípulo para a direita no sentido da lebre. O motor tem que estar ligeiramente acelerado.



Puxar o dispositivo de arranque lentamente no início, até prender, depois puxar com força. Repita este procedimento até o motor começar a trabalhar.



Assim que o motor comece a trabalhar, abra o ar do carburador e desloque o dispositivo para a direita.

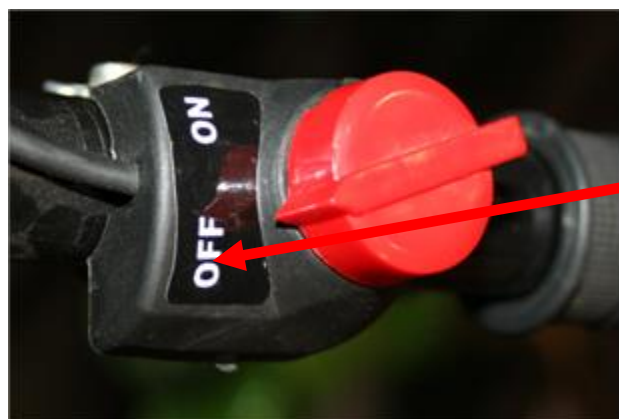


Com o motor a trabalhar, selecione a mudança pretendida.
Como a caixa de velocidades não é sincronizada, caso a mudança ofereça resistência ao entrar, carregue ligeiramente na manete para mudar a posição dos carretos da caixa.

- 1 – Marcha trás, o motor deve estar meio acelerado.
- 0 – Ponto morto
- 2 – Mudança indicada para fresar, o motor deve estar todo acelerado.
- 1 – Mudança indicada para deslocar a máquina para a frente, o motor deve estar meio acelerado.



Com a mudança engrenada, premir a manete de transmissão para a máquina se movimentar. Para a máquina parar a marcha, basta soltar a manete.



Para parar a máquina/desligar o motor, colocar o interruptor na posição OFF



De seguida deve-se fechar a torneira de combustível, deslocar o dispositivo para a esquerda

Serviço de manutenção:

- Óleo do motor --- Substituir a cada 50 horas ou ao fim de 1 ano
- Óleo do filtro de ar --- verificar a cada utilização, e substituir assim que estiver saturado com pó de terra.
- Valvulina da caixa de transmissão --- Substituir a cada 200 horas ou ao fim de 2 anos

INSTRUÇÕES DE ARRANQUE SIMPLIFICADAS

Estas instruções simplificadas não substituem nem invalidam a leitura atenta e devida do manual de instruções na íntegra.

- Colocar 700ml óleo 15W40 ou 10W40 no cárter do motor (este motor esta equipado com um sensor de óleo, se não tiver óleo ao nível, entra em modo de proteção e não arranca)
- Colocar óleo 15W50 ou 10W40 no filtro de ar até ao nível
- Colocar 1L valvulina 80W90 na caixa de transmissão.
- Colocar gasolina sem chumbo no depósito de combustível (2 L no mínimo)
- Colocar a manete do seletor de mudanças no ponto "0"
- Colocar o interruptor na posição ON/ 1
- Abrir a torneira de gasolina ao carburador (deslocar a alavanca para o lado direito do motor)
- Fechar o ar ao carburador (deslocar a alavanca para o lado esquerdo do motor)
- Colocar o acelerador a meio
- Arranque do motor através do sistema de arranque manual - puxar a corda até prender no motor/ sentir resistência, e de seguida a partir desse ponto, puxar com força e velocidade, repetir este passo até o motor fazer o arranque e de seguida abrir o ar ao carburador (deslocar a alavanca para a direita do motor progressivamente)

COLOCAR A MÁQUINA EM MARCHA

- Selecionar a mudança pretendida
- Acelerar o motor
- Premir a manete de embraiagem (manete inferior lado esquerdo)
- A máquina entra em movimento
- Para parar a máquina, colocar o interruptor na posição OFF/ 0
- Fechar a torneira de gasolina.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

- Quando armazenar a máquina, ao fechar a torneira de gasolina, de seguida deve purgar o carburador, ou com o motor a trabalhar, deve fechar a torneira de gasolina e deixar o motor parar por falta de gasolina.



*Estimado Cliente,
Desde ya agradecemos tener escogido uno de nuestros productos SAURIUM.*

MOTOAZADA 3 VELOCIDADES 1WG3.5-95FQ-D

Manual de Instrucciones



POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR.

Gracias por tener adquirido este equipamiento, por cual estamos convencidos, que irá ser muy útil. Este manual contiene todas las informaciones necesarias para la operación y mantenimiento de la motoazada.

Guarde este manual de instrucciones, en un local seguro para que lo pueda consultar siempre que necesita.

Tenga especial atención a las indicaciones precedidas por las siguientes palabras.

 **PELIGRO** – Posibilidad de herimientos personales o muerte, si no son seguidas las instrucciones.

 **ATENCIÓN** – Indica posibilidad de herimiento personal o daños en el equipamiento, si no se siguen las instrucciones.

NOTA – Se tiene una información útil.

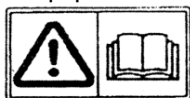
Si ocurrir un problema, para el cual no obtenga respuesta en este manual de instrucciones, consulte un agente autorizado.

Instrucciones de seguridad

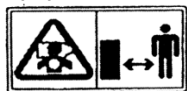
Peligro

Para garantizar una operación segura, para usted y para las otras personas, tenga por favor especial atención a estas precauciones.

Esta motoazada fue hecha para garantizar una operación segura, si se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones. Lea y comprenda el manual, para evitar accidentes personales o daños en el equipamiento.



Los gases del escape contienen monóxido de carbono (gas venenoso). Nunca utilice este equipamiento en zonas cerradas. Este artículo solo puede ser utilizado en el exterior.



Las fresas contienen un conjunto de cuchillas afiladas que giran a grande velocidad. Mantenga las manos y los pies lejos de este componente, cualquier contacto con este componente puede causar grandes daños físicos.

Los trabajos de manutención y limpieza de las fresas, solo pueden ser efectuados con la motoazada inmovilizada y con el motor desconectado.



Informaciones de seguridad

- Mantenga la motoazada en buenas condiciones de funcionamiento.
- Verifique si los dispositivos de seguridad funcionan correctamente y si las etiquetas de aviso están en el lugar. Estés ítems son para su seguridad.
- Verifique si las coberturas de seguridad están colocadas (protección del ventilador, protección del cable del motor).
- Agarre los manípulos firmes, tienen tendencia a elevar durante el trabajo.

Peligro

Peligro de incendio y quemaduras

- Debe tener cuidado extremo al manosear la gasolina, es extremadamente inflamable y su vapor es explosivo. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.
- Solo puede reabastecer la motoazada, con el motor desconectado, después de enfriar y en una zona bien ventilada.
- La motoazada se calienta mucho cuando está en funcionamiento, cuando se desconecta sus componentes llevan bastante tiempo a enfriar. No toque en los componentes del motor, pueden provocar quemaduras.
- Debe dejar el motor enfriar, antes de efectuar cualquier trabajo de manutención, limpieza o almacenamiento de la motoazada.

Peligro de intoxicación

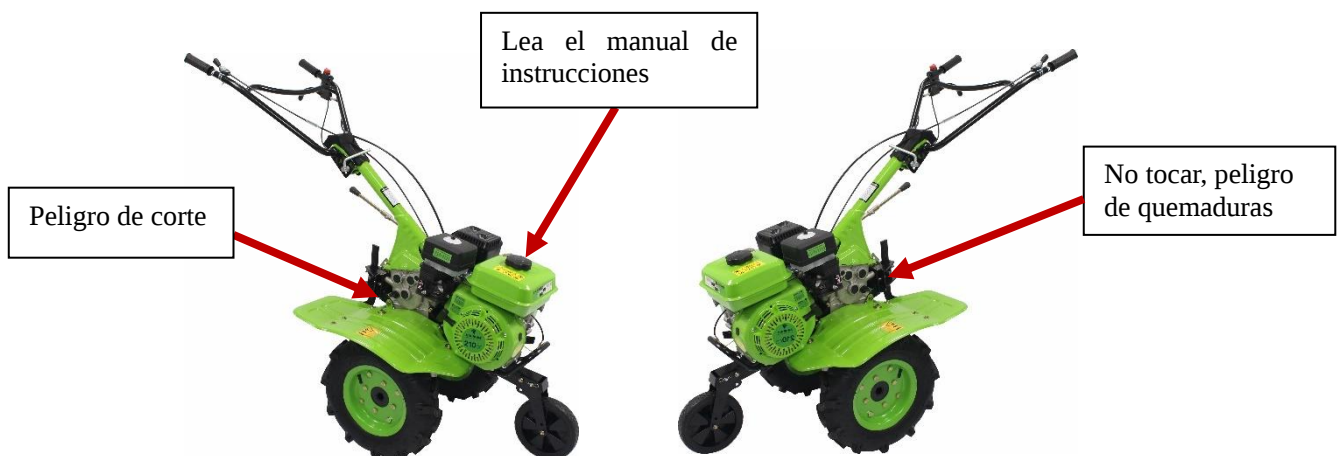
- El gas desprendido por el escape contiene monóxido de carbono (venenoso), es un gas incoloro e inodoro, respirar este gas puede causar pérdida de consciencia, conduciendo a la muerte.
- No utilice la motoazada en un local cerrado o con poca ventilación debido al peligro de intoxicación.

Trabajo en declives

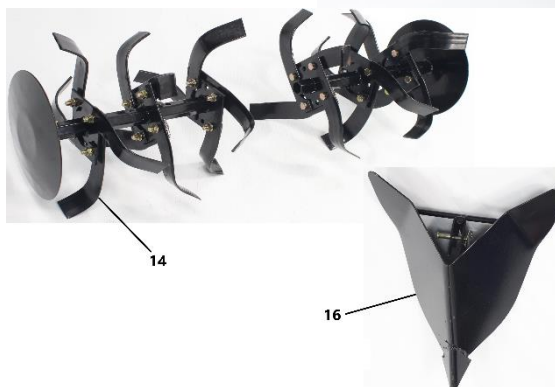
- Cuando efectuar trabajos en terrenos inclinados, mantenga el tanque de combustible a menos de mitad, para minimizar el riesgo de derrame.
- En terrenos horizontales, efectúe el trabajo en la horizontal.
- No utilice la motoazada en terrenos con inclinación superior a 10°.

Localización del autoadhesivo de seguridad

Estas etiquetas advierten de peligros potenciales. Lea las etiquetas y las notas de seguridad escritas en este manual.

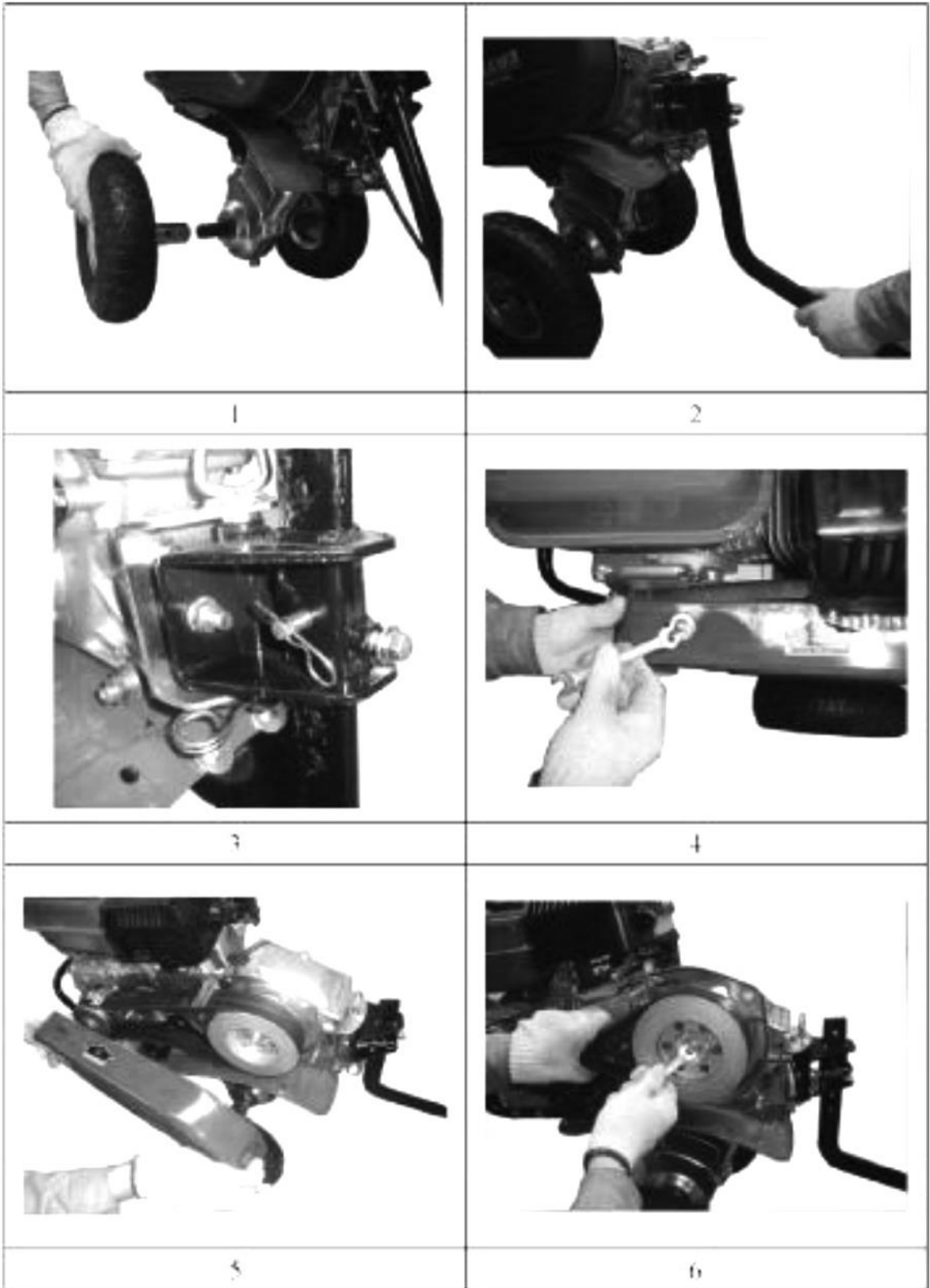


Componentes



1 Depósito de combustible;
2 Filtro de aire de aceite;
3 Guardabarros;
4 Rueda delantera;
5 Barra de arrastre;
6 Ajustador de la barra de arrastre;
7 Brazos;
8 Acelerador;

9 Barra de seguridad;
10 Interruptor;
11 Embrague;
12 Palanca de cambios;
13 Protector de correa;
14 Cortadores
15 Cuerda de arranque
16 Abrezanjas





7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



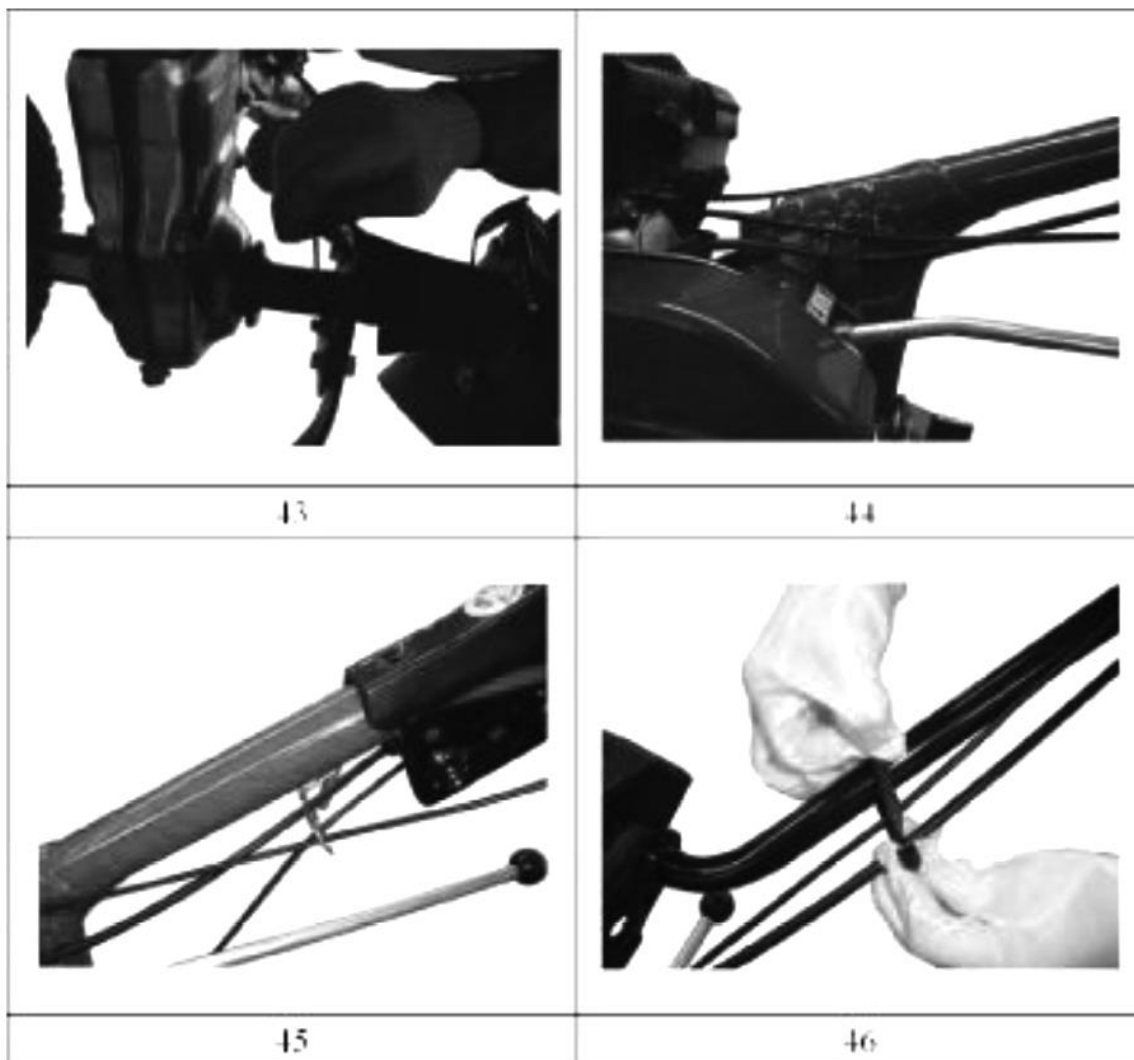
40



41



42



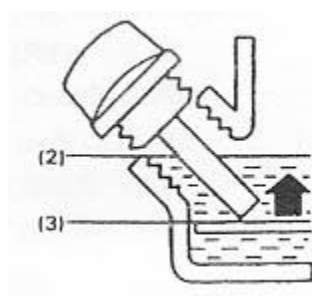
Verificaciones a ejecutar antes del iniciar los trabajos

Aceite del motor

⚠ Atención

La motoazada no puede funcionar con el nivel de aceite abajo del recomendado, de contrario causaría graves daños en el motor.

- Retire el tapón del reservatorio de aceite.
- Limpie la varilla del tapón, insiera nuevamente sin apretar.
- Si el nivel se ve abajo, ponga aceite hasta atngir el nivel adecuado.
2 – Nivel máximo
3 - Nivel mínimo



⚠ Atención: el aceite deberá ser cambiado a cada 50h de trabajo o anualmente.

Aceite de la caja de velocidades

- Coloque la motoazada en una superficie plana y retire el tapón.
- El nivel do aceite deberá estar nivelado con la parte inferior del hueco del tapón, si no está, adicione aceite hasta atngir el nivel adecuado.

Tapón de aceite



Filtro do aire

Esta moto azada está equipada con un filtro de aire de aceite, aceite SAE 30 o 15W40 debe añadirse hasta el nivel. Este aceite debe comprobarse con frecuencia y cambiarse en cuanto se ensucie.

Combustible

- Utilice gasolina sin plomo (95 o 98 octanos).
- No utilice gasolina con aceite o gasolina sucia.
- Evite tener poca gasolina en el depósito.

Atención: No debe llenar el depósito arriba del nivel marcado.

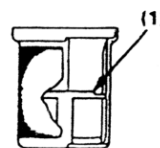
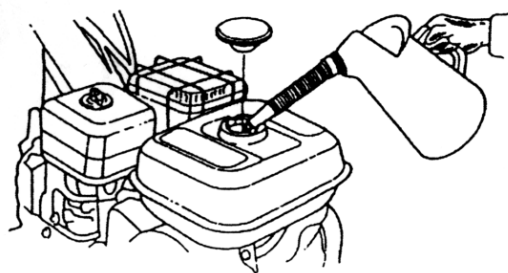


Peligro

- La gasolina es un producto extremadamente inflamable, pudiendo explotar en determinadas circunstancias.
- Solo debe rellenar la motoazada, en zonas bien ventiladas y con el motor desconectado. No fume, no permita la existencia de llamas o chispas, en la zona en que el equipamiento está siendo reabastecido o la gasolina esta almacenada.
- No llenar demasiado el depósito de combustible cuando abastecer. El combustible vertido o su vapor, pueden ser inflamados. Si derramar combustible, compruebe de que la zona está seca, antes de conectar el motor.
- Evite el contacto repetido o prolongado con la piel, evite respirar los vapores del combustible.

Capacidad del depósito de combustible: 3,6L

1 – Nivel de la línea roja



Nota: Adquiera siempre el combustible en puestos de abastecimiento.

Accesorios y herramientas de trabajo

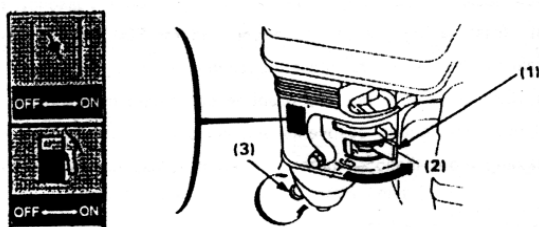
- Cuando instalar un arado o herramienta en la motoazada, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del accesorio. Si tiene alguna dificultad, contacte un agente autorizado.

Arranque del motor

⚠ Atención: Verifique si la embriagueen está suelta y la palanca de las velocidades están en la posición neutral, de manera a impedir el movimiento descontrolado cuando el motor arrancar. La embriagueen queda sujeta, cuando empujar la manilla de la embriagueen y suelta cuando sea liberada.

- Ruede la tornera de combustible para la posición "ON", verifique si el tornillo de la purga está bien apretado.

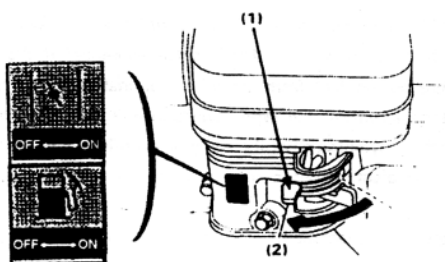
- 1 – Tornera de combustible
- 2 – Posición On
- 3 – Purga



- Cierre la patilla del aire.

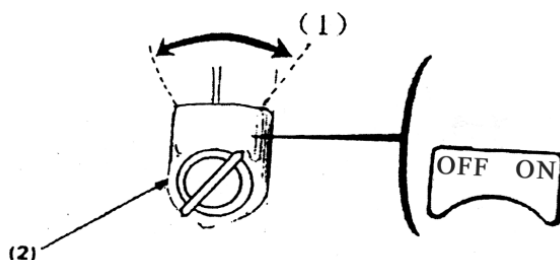
⚠ Nota: No abra el aire si el motor todavía está cálido o si la temperatura del air esta elevada.

- 1 – patilla del aire
- 2 – Posición Off



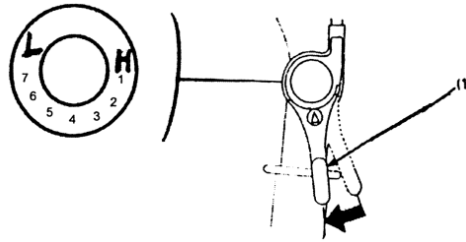
- Ruede el interruptor para la posición "On"

- 1 – Posición On
- 2 – Interruptor



- Mueva la palanca del acelerador ligeramente para la derecha.

1 – Palanca del acelerador



- Empuje lentamente la cuerda del motor hasta sentir alguna resistencia, después empuje con fuerza.

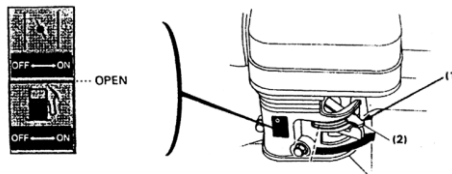
1 – Cuerda do motor



- A medida que el motor calienta, abra gradualmente la palanca del aire.

1 – palanca del aire

2 – Posición abierta



Funcionamiento a elevadas altitudes

A elevadas altitudes, la mezcla del aire con el combustible será excesivamente rica. Disminuido el desempeño y aumentado el consumo de combustible.

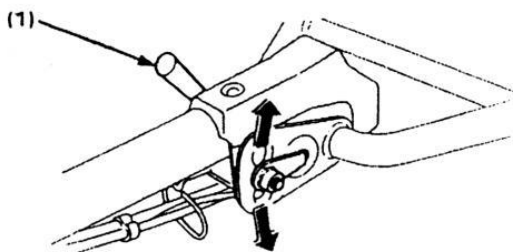
Trabajar con la motoazada

Regule la altura de las pegas

⚠ Atención: Antes de ajustar el manillar, coloque la motoazada sobre una superficie nivelada y firme.

- Para seleccionar la altura das pegas, desapreté el ajustador, seleccione la posición deseada, vuelve a apretar el ajustador.

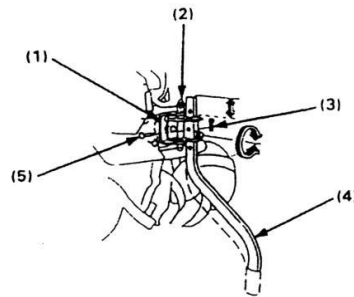
1 – Regulación de la altura del manillar



Ajustar la profundidad de fresar

- Instale el accesorio de engate, utilizando un pino de engate. Ajuste la profundidad hasta que la motoazada revuelva la tierra.
- Proceda de la siguiente forma, remueva el pino de enganche y el pino de cerrar, aflojar el tornillo que fija el rayador, deslice el rayador para riba o para bajo, de acuerdo con sus necesidades. Vuelve a poner el pino de enganche y o pino de cerrar.

- 1 – Caixa de engate
- 2 – Pino de enganche
- 3 – Pino de cerrar
- 4 – Rayador
- 5 – Pino

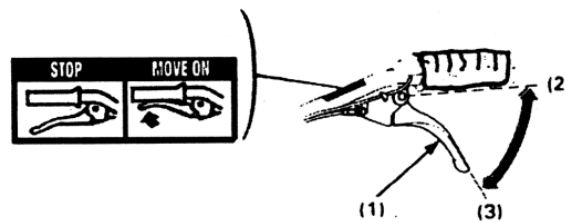


Embriaguen – funcionamiento

- Cuando la manilla de embriaguen está agarrada, la caja de velocidades está enganchada. Si apretar la palanca la fresa de la motoazada empieza a girar.
- Cuando suelta el manillar de embriaguen, la caja de velocidades queda desenganchada y la motoazada para.

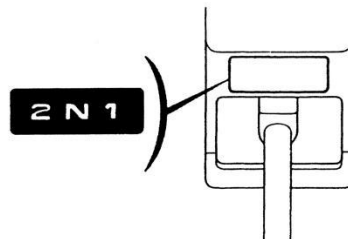
⚠ Atención: Reducir las rotaciones del motor, antes de iniciar el trabajo.

- 1 – Manilla de embriaguen
- 2 – Enganchada
- 3 – Desenganchada



Palanca de velocidad

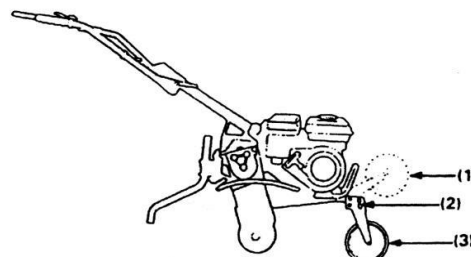
- La palanca de velocidades solo debe ser manoseada con la manilla de embriaguen desenganchada.



Rueda delantera

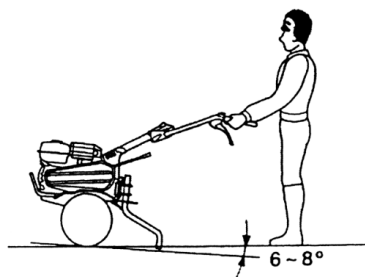
- Utilice la rueda delantera para dislocar la motoazada en la calle. Levante el manillar y coloque la rueda delantera en el suelo, cuando está en el campo, levante la rueda alterando la posición de la clavija.

- 1 – En el campo
- 2 – Clavija
- 3 – En la calle



Ángulo normal de trabajo

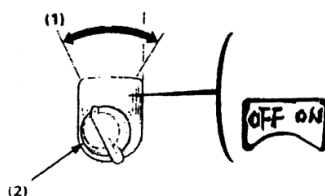
- Para un mejor rendimiento, sujete la motoazada en un ángulo 6-8°.



En caso de emergencia

- Ruede el interruptor para la posición "OFF".

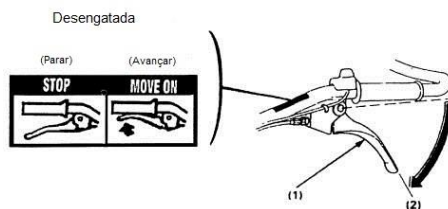
- 1 – Posición "OFF"
- 2 – Interruptor



Utilización normal

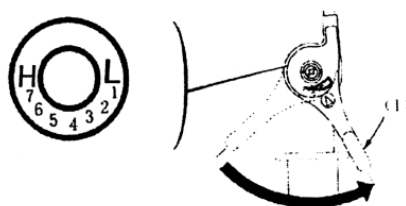
- Liberte la manilla de embriague para la posición desenganchada, coloque la palanca de velocidades en la posición neutral.

- 1 – Manilla de embriague
- 2 – Desenganchada



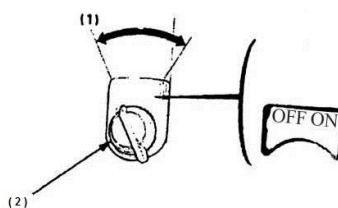
- Ruede el acelerador para la derecha.

- 1 – Acelerador



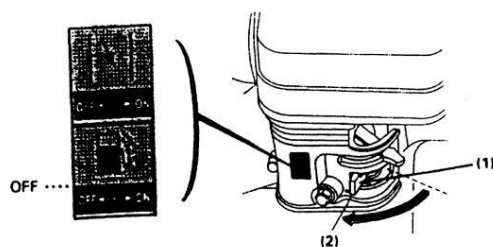
- Ruede el interruptor para la posición "OFF".

- 1 – Posición "OFF"
- 2 – Interruptor



- Ruede la tornera de combustible para la posición “OFF”.

- 1 – Tornera de combustible
2 – Posición “OFF”



Manutención

⚠ Peligro: Desconecte el motor antes de efectuar cualquier tipo de manutención. Caso sea necesario el motor estar en funcionamiento, compruebe que la zona está bien ventilada.

⚠ Atención: Utilice solo piezas de orígenes o equivalentes. La utilización de otro tipo de piezas puede dañar el motor.

Programa de manutención

		Todos los días	1º mes o 20 Horas	3 en 3 meses o 50 Horas	Todos los 6 meses o 100 Hrs	Todos los años o 300 Hrs
Aceite de Motor	Verificar	O				
	cambiar		O		O	
Filtro de aire	Verificar	O				
	Limpiar			O (1)		
Purga del carburador	Limpiar				O	
bujía de Ignición	Limpiar reajustar				O	
Aceite de transmisión	Verificar nivel	O				
	Verificar reajustar					O (2)
Tanque de Combustible	limpiar					O (2)
Cable de Embriague	Ajustar		O		O	
Cable de acelerador	Ajustar					O
Tensión de la Correa	Ajustar		O		O	
Limitador de Combustible	Verificar	cada 2 años (2) (substituir se necesario)				

Nota: (1) Verifique con mayor frecuencia, caso utilice en áreas con mucho polvo.

(2) Estas mantenencias deben ser efectuadas por un agente autorizado.

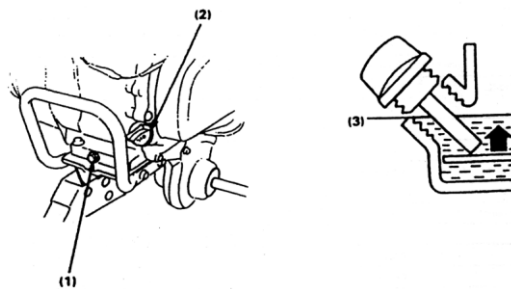
Cambio de aceite

Quitar el aceite, con el motor cálido, de manera a asegurar un drenaje rápido y completo.

- Retiré el tapón del depósito do aceite, efectué el drenaje del aceite.
- Vuelva a llenar el depósito, con el aceite recomendado. Verifique el nivel.

Capacidad del depósito de aceite: 0.7L

- 1 – Drenaje
- 2 – Varilla/tapón de aceite
- 3 – Nivel máximo



Lave las manos con agua y jabón, para limpiar el aceite.

Nota: Guarde o aceite usado, en un recipiente cerrado. Entregue el recipiente en un local apropiado, para que sea efectuado su tratamiento.

Limpieza del filtro de aire/aceite

Un filtro de aire sucio restringe el flujo de aire al carburador. Para evitar averías, limpie el filtro de aire con regularidad. La limpieza debe ser más frecuente cuando se trabaja con la máquina en entornos más polvorientos.

⚠ Peligro: Nunca utilice gasolina o solventes para limpiar el filtro de aire/aceite. Podría provocar un incendio o explosión.

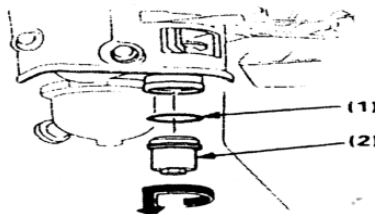
Limpieza del vaso del carburador

⚠ Peligro: la gasolina es extremadamente inflamable, pudiendo explotar.

No fume o haga llamas cuando efectuar estas operaciones.

- Ruede la tornera de combustible para la posición “OFF” y remueva el vaso del carburador y la anilla de goma. Lave los componentes con un solvente séquelos completamente y vuelva a ponerlos

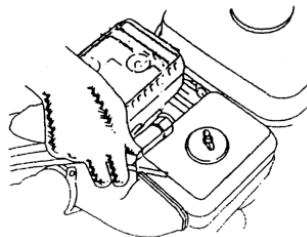
- 1 – Anilla de goma
- 2 – Vaso del carburador



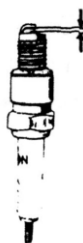
Manutención de la bujía de ignición

- Para asegurar un funcionamiento adecuado del motor, la bujía de ignición debe estar limpia.
- Remueva la cazoleta de la bujía.

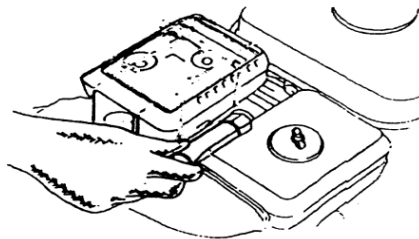
⚠ Peligro: Si el motor está a trabajar, el escape está muy caliente, tenga cuidado para no se quemar.



- Inspeccione visualmente la bujía. Verifique si la huelga está conforme.
- Medir la abertura de la huelga de la bujía. La huelga deberá ser de 0.7-0.8mm (0.028-0.031 in), si es necesario corrija doblando el electrodo.



- Apreté nuevamente la bujía de ignición.

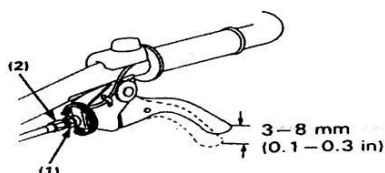


⚠ Atención: La bujía de ignición debe ser apretada con firmeza, si no lo hacer podrá dañar el motor de la motoazada.

Afinación del cable de embrague

- Mida el tornillo de afinación.
- La huelga correcta se sitúa entre 3-8mm (0.1-0.3 in).
- Si la huelga no está de acuerdo con el recomendado, alivie la tuerca de fijación y coloque el tornillo con la huelga adecuada. De seguida apreté la tuerca de fijación con firmeza, conecté el motor.

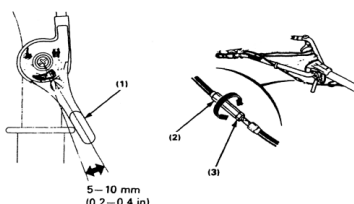
- 1 – Tuerca de fijación
- 2 – Tornillo de afinación



Afinación del cable de acelerador

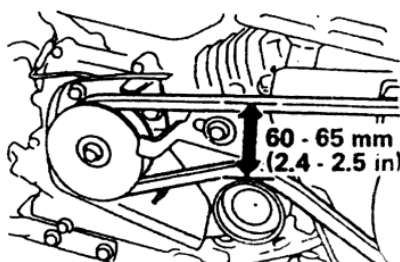
- Mida el tornillo de fijación
- la huelga debe ser entre 5-10mm (02-04 in).
- Si la huelga estiva incorrecta, alivie la tuerca de fijación y coloque el tornillo con la huelga adecuada.

- 1 – Acelerador
- 2 – Ajuste del tensor
- 3 – Tuerca de fijación



Afinación de la tensión de la correa

- Ajuste la manivela de la embriaguen.
- La tensión standard de la correa es de 60-65mm en el tensor, con la embriaguen enganchada (manivela de la embriaguen enganchada).



Transporte/Almacenamiento

⚠ Peligro: cuando transportar la motoazada, ruede la tornera de combustible para la posición “OFF” y mantenga la motoazada derecha, para prevenir derrame de combustible.

Antes de almacenar su motoazada por un largo período de tiempo.

- Compruebe que el local de almacenamiento no sea demasiado húmedo, ni que tenga mucho polvo.
- Retire toda la gasolina del tanque de combustible.

⚠ Peligro: La gasolina es extremadamente inflamable y el vapor de gasolina es explosivo. Tenga un cuidado extremo al manosear con gasolina. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

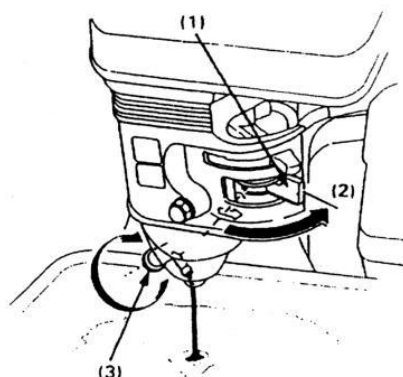
Resolución de problemas

Cuando el motor no se conecta:

- ¿Verificó el combustible?
- ¿Verificó si la tornera de gasolina está abierta?
- ¿El interruptor está en la posición ON?
- ¿La gasolina llegará al carburador?

⚠ Peligro: Si algún combustible se derrama, asegúrese de que la superficie está seca, antes de testar la bujía de ignición o conectar el motor. El vapor de combustible o combustible derramado pueden inflamarse.

- 1 – Tornera de combustible
- 2 – Posición ON
- 3 – bujía de ignición



- ¿Será que hay corriente en la bujía de ignición?
- Remueva la cazoleta de la bujía de ignición. Limpie la suciedad que exista en redor de la base de la bujía de ignición, retire la bujía de ignición.
- Instale a bujía de ignición en la cazoleta.
- Posicione el interruptor de la motoazada en la posición ON.
- Empuje con firmeza la cuerda de arranque.
- Si no hay chispa substituya la bujía de ignición.

Problemas con el motor

Motor no arranca	Causas	Soluciones
Verifique la posición del control	Válvula de combustible OFF.	Cambie para ON
	Aire abierto.	Cambie el aire para OFF solo si no está caliente el motor
	Interruptor motor OFF.	cambie para ON el interruptor
Verifique el combustible	Motor sin gasolina.	Adicione gasolina
	El motor tiene gasolina impropia o que ya está almacenada a mucho tiempo.	Cambie la gasolina por una nueva
Verifique el aceite	Bajo nivel de aceite acciono el sensor de aceite y desconecto el motor.	llene con aceite de motor hasta el nivel de seguridad
Remueva e inspeccione la bujía de ignición	Bujía de ignición está sucia, defectuosa o impropia.	Limpie o substituya la bujía de ignición
	Bujía de ignición está mojada con combustible.	Séquelo y coloque nuevamente. conecte el motor con el acelerador en la posición "FAST"
Lleve el motor a un agente autorizado	Filtro de combustible esta obstruido, carburador con mal funcionamiento, mal funcionamiento en la ignición, válvula presa.	Substituya o repare los componentes necesarios

Motor pierde fuerza	Causa	Solución
Verifique el filtro de aire/ aceite	Elemento filtro de aire/aceite	Limpie o substituya el filtro aire/aceite
Verifique la gasolina	El motor tiene gasolina impropia o que ya está almacenada a mucho tiempo	Mude a gasolina por nova de cualidades
Lleve el motor a un agente autorizado	Filtro de combustible entupido, carburador con mal funcionamiento, mal funcionamiento de la ignición, válvula sujeta.	Substituya o repare los componentes necesarios

Características técnicas

Máquina	Modelo	1WG3.5-95FQ-D
	Dimensiones (An x Al x P) (mm)	770*450*855
	Peso neto / Peso bruto (kg)	75/78
	Sistema de transmisión	Correas
	Anchura de fresado (mm)	950
	Profundidad de fresado (mm)	100-250
	Velocidad	DELANTERO NEUTRO MARCHA ATRÁS
Motor	Modelo de motor	HM170F
	Tipo	Monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire, OHV25
	Diámetro x carrera (mm)	70*54
	Cilindrada (cm3)	208
	Relación de compresión	8.5:1
	Potencia máxima (rpm)	3600
	Par máximo (Nm/rpm)	11/2500
	Sistema de encendido	Magneto transistor
	Sistema de arranque	Manual
	Filtro de aire	Filtro de baño de aceite
	Depósito de combustible (L)	3.6
	Bajo consumo de combustible (g/kW*h)	≤395
	Depósito de aceite (L)	0.7

Nuestros productos son sometidos a un riguroso control de cualidades. Si todavía, el aparato no funcionar en sus debidas condiciones, lamentamos ese facto y pedimos que se dirija a uno de nuestros servicios de venta.



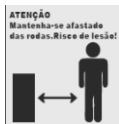
Conforme las normas y regalias aplicables de seguridad



¡Atención! ¡Manténgase lejos de las láminas giratorias, riesgo de lesión!



¡Atención! Manténgase lejos de las ruedas. ¡Riesgo de lesiones!



¡Atención! Peligro de succión. ¡Riesgo de lesiones!





¡Atención! Peligro de inhalaciones de gases tóxicos.



Atenção! No tocar, peligro de quemaduras:



¡Atención! ¡Riesgo de incendio, no fumar, ni aproximar de fuentes de calor!



¡Use protección auditiva!



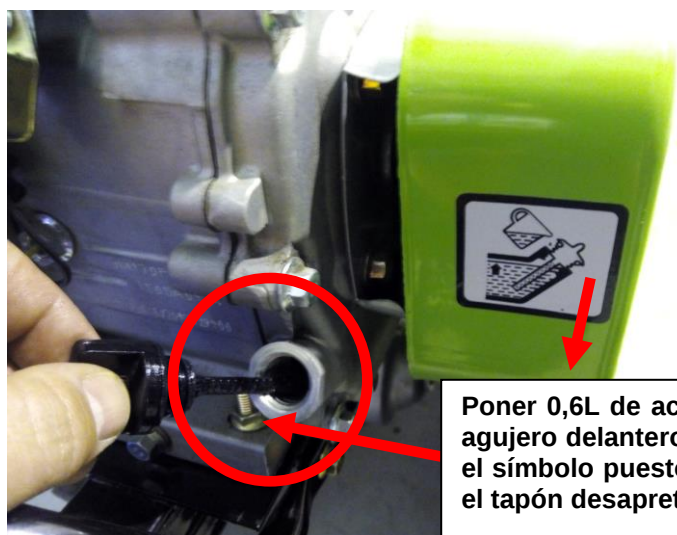
¡Lea atentamente el manual de instrucciones!

El abre regos sirve para varias marcas.

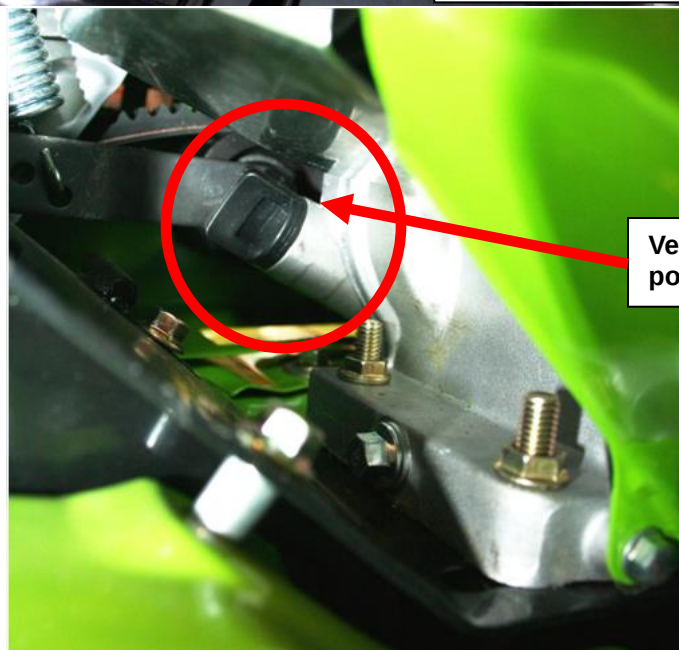
INSTRUCCIONES PARA PONER LA MOTOAZADA EN MARCHA



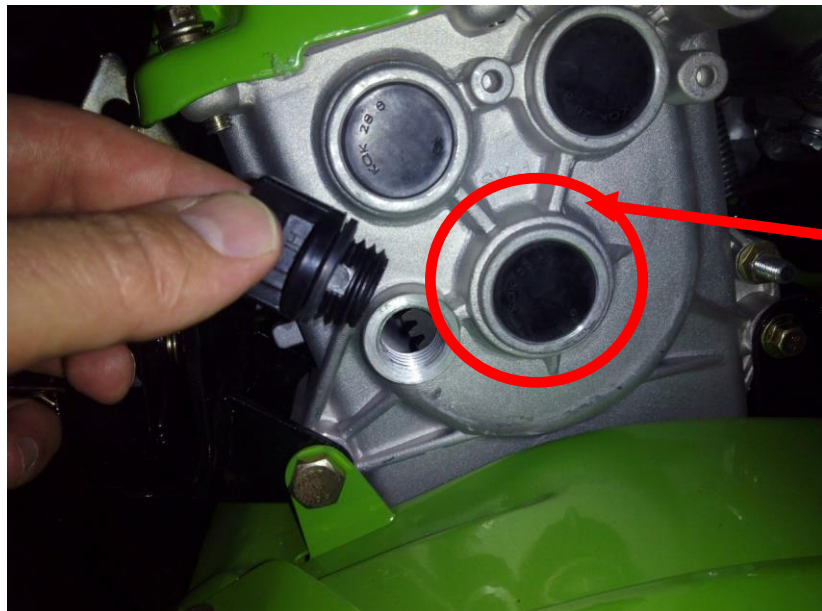
OPERACIONES A HACER ANTES DE PONER EL MOTOR EN MARCHA



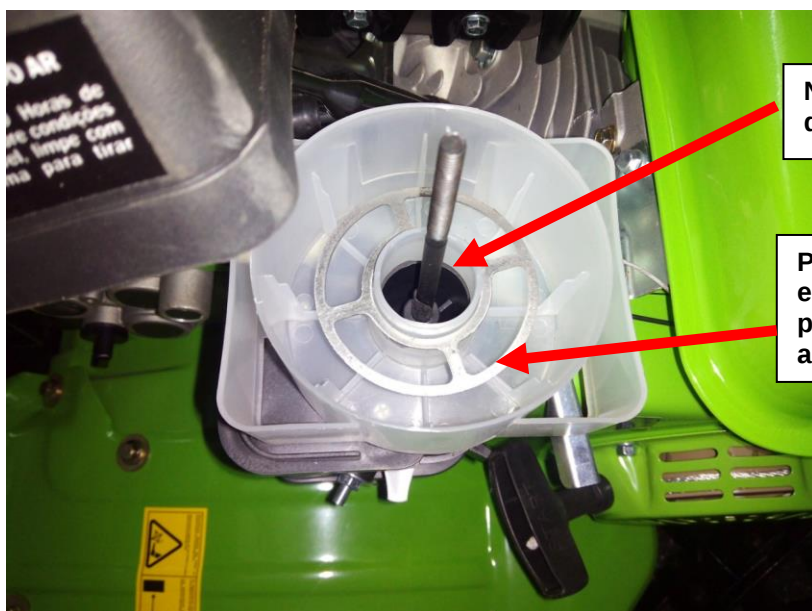
Poner 0,6L de aceite 15W40 o SAE30 en el motor usando el agujero delantero hasta la punta de la rosca conforme indica el símbolo puesto en el motor. El nivel de aceite se mira con el tapón desapretado.



Verificar si el tapón del aceite, en la parte posterior del motor, es bien apretado.



Poner 1L de valvulina SAE80W90 en la caja de velocidades.



Nunca poner aceite en el centro del filtro de aire.

Poner aceite 15W40 o SAE30 en el vaso del filtro de aire al nivel para llenar los compartimientos alrededor.

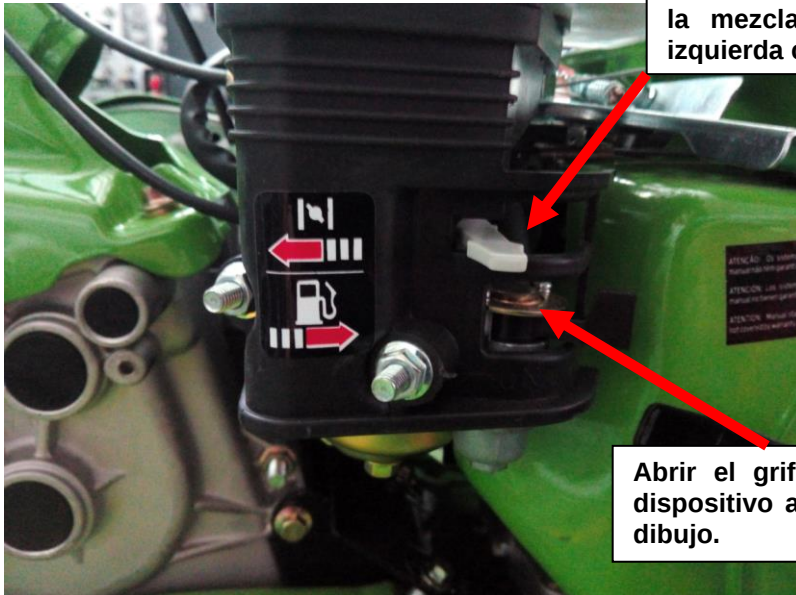


Nivel de aceite del filtro de aire.



Poner gasolina sin plomo 95 o 98 octanos en el tanque del carburante. El nivel máximo de carburante es al fondo del filtro de entrada.

PONER EL MOTOR EN MARCHA

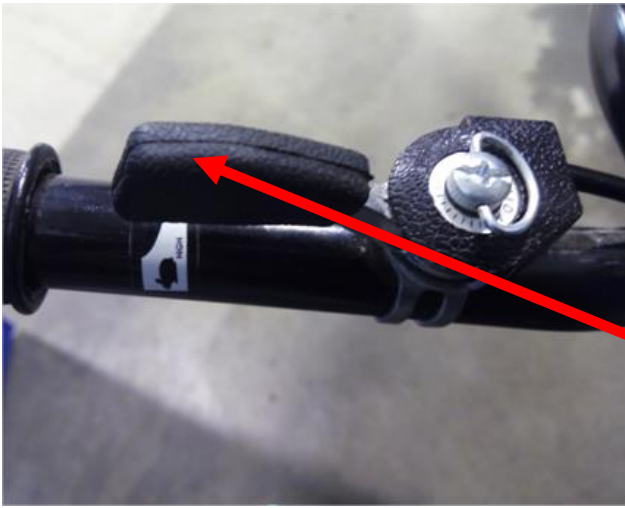


Cerrar el aire del carburador para potenciar la mezcla, desplazar el dispositivo a la izquierda conforme indica el dibujo.

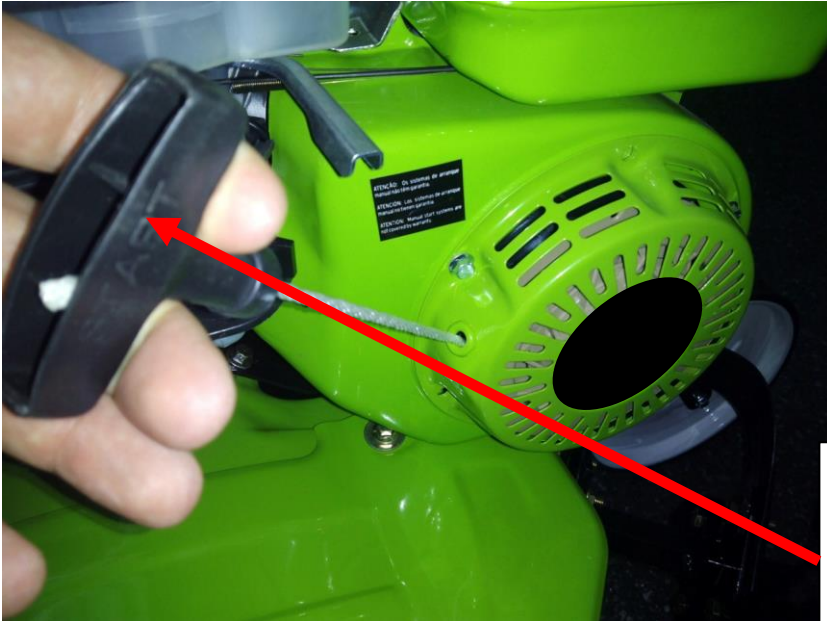
Abrir el grifo de carburante, desplazar el dispositivo a la derecha conforme indica el dibujo.



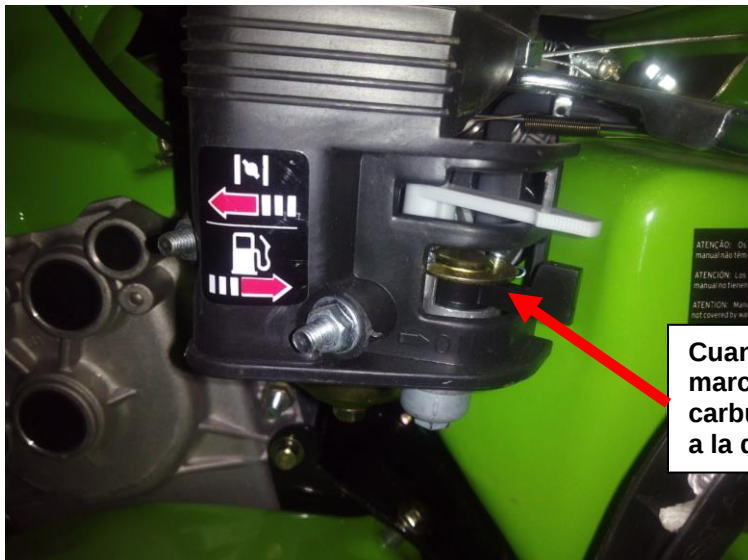
Poner el conmutador a la posición ON.



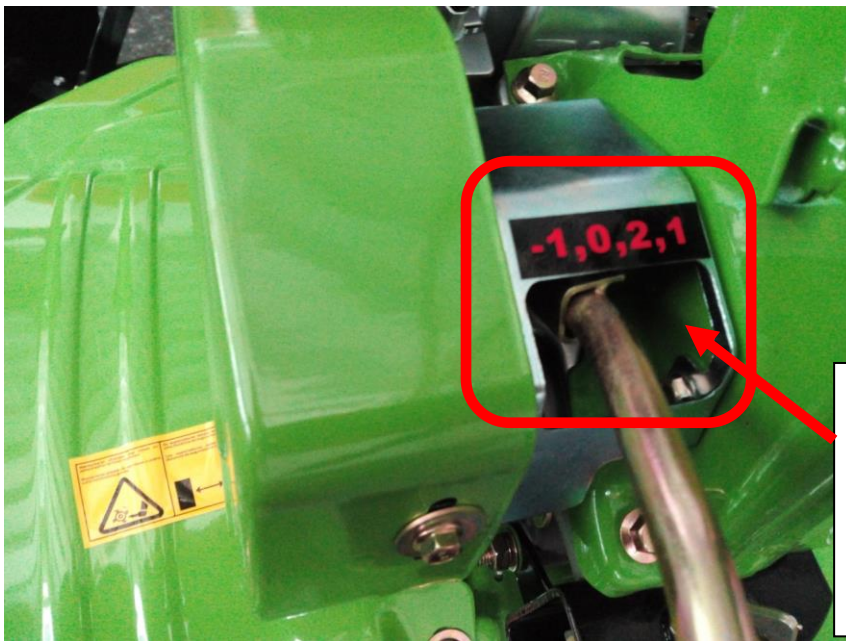
Poner el acelerador al medio, desplazar el manípulo a la derecha en el sentido de la liebre. El motor debe ser ligeramente acelerado.



Tirar el dispositivo de arranque despacio en el inicio, hasta coger, después tirar fuertemente. Repetir este procedimiento hasta que el motor se ponga en marcha.



Cuando el motor se ponga en marcha, debe abrir el aire del carburador y desplazar el dispositivo a la derecha.



Con el motor en marcha, seleccionar el cambio deseado.

La caja de velocidades no es sincronizada, por eso si el cambio tiene resistencia cuando lo ponga, debe cargarse ligeramente la palanca para cambiar la posición de los piñones de la caja.

-1 – Marcha hacia atrás: el motor debe ser medio acelerado

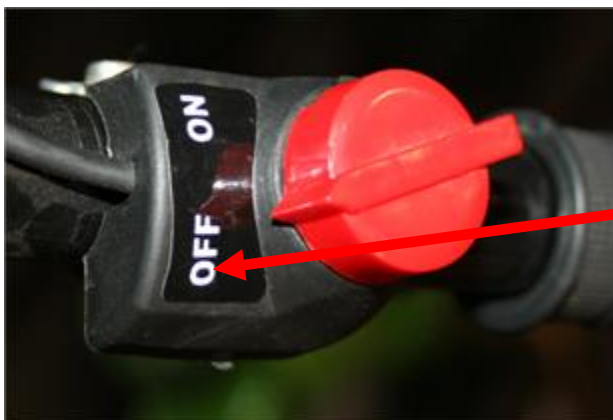
0 – Punto muerto

2 – Cambio indicado para fresado: el motor debe ser totalmente acelerado

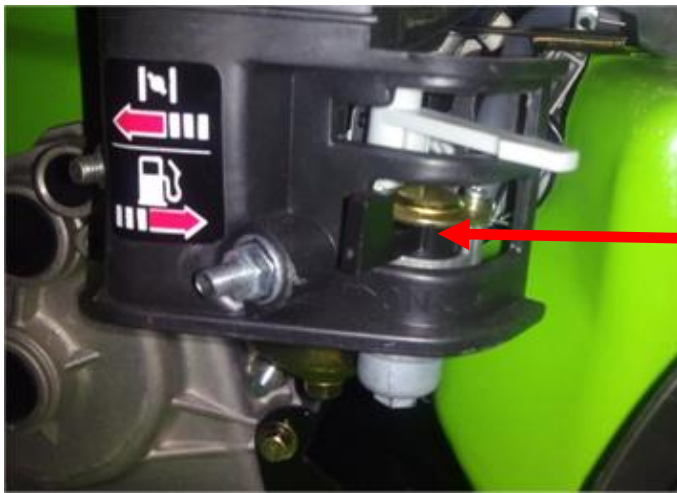
1 – Cambio indicado para desplazar la máquina adelante, el motor debe ser medio acelerado



Con el cambio engranado, presionar la palanca de velocidades para que la máquina se mueva. Para que la máquina pare la marcha, solo soltar la palanca.



Para parar la máquina/desconectar el motor, poner el conmutador a la posición OFF.



Enseguida, debe cerrarse el grifo de carburante y desplazar el dispositivo a la izquierda.

Servicio de mantenimiento:

- Aceite del motor --- Sustituir cada 50 horas o después de 1 año.
- Aceite del filtro de aire/aceite --- Verificar cada uso y sustituir cuando sea saturado con polvo de tierra.
- Valvoline de la caja de velocidades --- Sustituir cada 200 horas o después de 2 años.

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE SIMPLIFICADAS

Estas instrucciones simplificadas no sustituyen ni invalidan la lectura atenta y correcta del manual de instrucciones completo.

- Adicionar 700ml de aceite 15W40 o 10W40 en el cárter de aceite (este motor tiene un sensor de aceite. Si el aceite no está en el nivel, va accionar el modo de seguridad y no comienza)
- Adicionar aceite 15W50 o 10W40 en el filtro de aire, hasta el nivel
- Adicionar 1L de valvulina 80W90 en la caja de engranaje
- Poner gasolina en el depósito de combustible (mínimo de 2L)
- Poner la palanca de cambios en el punto « 0 »
- Poner el interruptor en el «ON» / «1»
- Abrir el grifo de gasolina del carburador (desplazar la palanca para la derecha del motor)
- Cerrar el aire del carburador (desplazar la palanca para la izquierda del motor)
- Poner el acelerador en el medio
- Arranque del motor a través del sistema de arranque manual - jalar la cuerda hasta que el motor ofrezca resistencia; en seguida, jalar con fuerza y rápidamente. Repetir hasta que el motor arranque y después abrir el aire al carburador (desplazar gradualmente la palanca para la derecha del motor)

PONER LA MÁQUINA EN MOVIMIENTO

- Seleccionar la marcha pretendida
- Acelerar el motor
- Apretar la palanca de embrague (palanca inferior a la izquierda)
- La máquina empieza
- Para detener la máquina, poner el interruptor en el «OFF» / «0»
- Cerrar el grifo del combustible

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Cuando almacenar la máquina, al cerrar el grifo de gasolina, debe purgar el carburador; o, con el motor trabajando, debe cerrar el grifo de gasolina y dejar que el motor se detenga por falta de combustible.



*Dear Customer,
Thank you for choosing our SAURIUM goods.*

3 GEARS TILLER

1WG3.5-95FQ-D

OPERATIONS MANUAL



**PLEASE READ THE INSTRUCTION BOOK
BEFORE USING THIS KIND OF MACHINE**



Safety Instruction

! WARNING

1) *Training*

- a) read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- b) never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator;
- c) never work while people, especially children, or pets are nearby;
- d) keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2) *Preparation*

- a) while working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- b) thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown up by the machine;

c) WARNING – Petrol is highly flammable:

- refuel outdoors only and do not smoke while refuelling;
- add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
- replace all fuel tank and container caps securely;

d) replace faulty silencers;

- e) before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

3) *Operation*

- a) do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
- b) work only in daylight or in good artificial light;
- c) always be sure of your footing on slopes;

- d) walk, never run with the machine;
- e) for wheeled rotary machines, work across the slopes, never up and down;
- f) exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- g) do not work on excessively steep slopes;
- h) use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you;
- i) do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
- j) start the engine carefully according to manufacturer instructions and with feet well away from the tool(s);
- k) do not put hands or feet near or under rotating parts;
- l) never pick up or carry a machine while the engine is running;
- m) stop the engine:
 - whenever you leave the machine;
 - before refuelling;
- n) reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of working;

4) *Maintenance and storage*

- a) keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the equipment is in safe working condition;
- b) never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
- c) allow the engine to cool before storing in any enclosure;
- d) to reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease;
- e) replace worn or damaged parts for safety;
- f) if the fuel tank has to be drained, this shall be done outdoors.

3. Symbols

The following symbols appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required in use. This is what the symbols mean:

! WARNING

To ensure safe operation

For safety of you and other. Please pay special attention to these precautions.



Keep your hands and feet away from the parts when using the machine.



Keep bystander away from the machine



Keep this machine stabilization when leaving



Read the instruction carefully before using the machine



Make sure that the blade and safety protection board are securely fastened and correctly assembled before using the machine



High temperature part, don't touch it

Operator Responsibility

Keep the tiller in good operating condition. Operating a tiller in poor or questionable condition could result in serious injury.

Be sure all safety devices are in working order and warning labels are in place. These items are installed for your safety.

Be sure the safety covers (Fan cover, recoil starter cover) are in place.

Know how to stop the engine and tines quickly in case of emergency. Understand the use of all controls.

Keep a firm hold on the handlebars, they may tend to lift during clutch engagement.

SAFETY LABEL LOCATIONS



APPLICABLE SCOPE

The micro-tiller is suitable for cultivating the sandy soil and clayey soil of canopied vegetables base and dry land, slopes with gradient less than 10%, paddy field with the depth of water surface to hard layer not more than 250mm.

For weedy and deep plots, remove the weeds before using the micro-tiller to cultivate the land.

COMPONENT IDENTIFICATION



- 1** Fuel tank;
- 2** Oil air filter;
- 3** Mudguards;
- 4** Front wheel;
- 5** Drag bar;
- 6** Drag bar adjuster;
- 7** Arms;
- 8** Throttle;

- 9** Safety bar;
- 10** Interrupter;
- 11** Clutch;
- 12** Gear lever;
- 13** Belt guard;
- 14** Cutters
- 15** Starter rope
- 16** Ditcher

5. ASSEMBLE

5.1 Components in carton



gasoline engine body



2 safety protection boards



depth regulator



standing pipe joint



front wheel



2 tyres

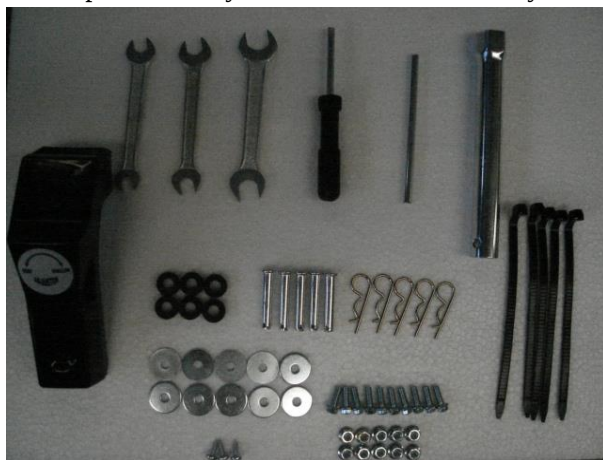


connecting plate for
safety protection boards

TOOLS

One set of instruction.

One set of bolts, nut, pin, assembly kit and so on for assembly



5.2 Unpacking

- (1) Remove all loose items from the carton.
- (2) Remove the plastic bag and it's ready for assembly.

5.3 Each sequence number corresponds with the followed picture number for assembly

- 1) Install the tyres for holding gasoline engine body.
- 2) Assemble the depth regulator.
- 3) Fix the pin of the depth regulator and β -pin.
- 4) Take down the bolts of the belt protection cover which can remain attached to the engine body by metal hinge.
- 5) Take down the belt protection cover.
- 6) Take down the bolts of driven belt pulley.
- 7) Remove the belt pulley.
- 8) Take down the fixed bolts of the passivity pulley plate and the V-belt guard A. Then remove the plate.
- 9) Take down the bolts of gear box cover.
- 10) Take down the β -pin and the pin in the front of the shift lever.
- 11) Put the standing pipe jointing on the cover of the gear box.
- 12) Insert the pin in the relevant hole of the shift lever and the shift fork shaft.
- 13) Fix the cotter pin.
- 14) Fix the bolts of gear box cover.
- 15) Take down the bolts beside the gear position medication stand.
- 16) Fix the plate of the driven belt pulley and tighten with bolts.
- 17) Fix the driven belt pulley.
- 18) Tighten the fixed bolts for the driven belt pulley.
- 19) Fix two safety protection boards with screws and nuts.
- 20) Tighten the fixed bolts safety protection boards.
- 21)+22) Fix the connecting plate on the protection boards.
- 23) Tighten the fixed bolts for the connecting plate.
- 24) Take down the bolts on the plate of the driven belt pulley.
- 25) Fix the belt protection cover.
- 26) Tighten the fixed bolts for belt protection cover.

Caution! Make sure that the safety protection boards, connecting plates and belt protection cover were all securely fastened and correctly

assembled before using the machine.

- 27) Fix the handle compounding on the relevant U-slot on the standing pipe. Then insert the adjustive bolt as per the owner's requirement.
- 28) Fix stand compounding nut.
- 29) Fix the cover for the standing pipe.
- 30)+31) Tighten the fixed bolts for the cover.
- 32) Take down the β -pin from the pin of the front wheel and pin together.
- 33)+34) Take down the cotter pin, notch nut and bolts.
- 35) Install the front-wheel through the relevant fixed bolts.
- 36) Tighten the bolts and insert the cotter pin.
- 37)+38) Fix the pin and insert the β -pin in the pin.
- 39) Remove the tyres.
- 40) Take down the β -pin that fix the pin of the blade.
- 41) Fix the blade as per the sequence.
- 42)+43) Insert the pin and the β -pin.
- 44) Fix the switch cable and clutch cable with plastic straps
- 45)+46) Regularize the position of the cables.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46

6. PRE-OPERATION CHECK

Caution! *Never start the engine until all the above measures under ASSEMBLY have been carried out.*

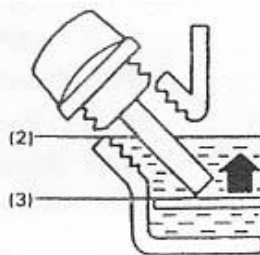
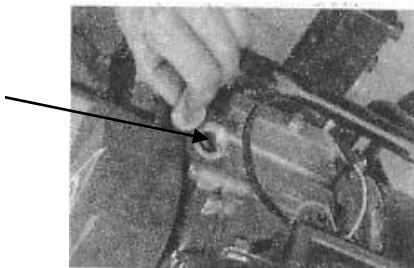
Some machines are delivered without oil in the engine. Fill the engine with oil before using.

6.1 Fill engine oil

6.1.1 Place the machine on a level floor.

6.1.2 Loosen the dipstick (see followed picture) and fill with oil up to the FULL level.

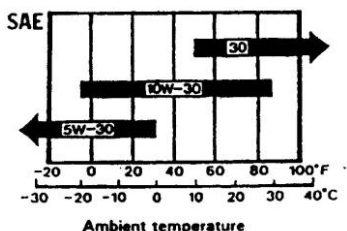
(1)



(1) OIL FILLER HOLE (2) FULL LEVEL (3) LOWER LEVEL

6.1.3 Use good quality oil marked A.P.I services SF, SG or SH. Use SAE 5W-30-10W40 oil.

SAE 10W-30 is recommended for general, all temperature use. Other viscosities shown in the following chart might be used when at the average temperature in your area is within the indicated range.



6.2 Fill transmission gear oil.

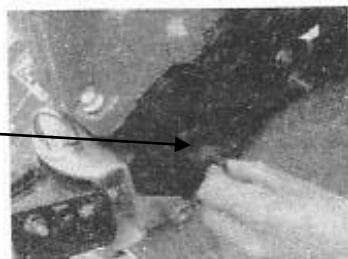
Place the tiller on a level surface and remove the oil filler cap.

The oil should be level with the lower edge of the oil filler hole.

Add good quality engine oil if the level is low.

OIL FUEL HOLE

CAUTION: *Running the engine with low oil level will cause serious engine damage and Using non detergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.*



6.3 Fill fuel

Unscrew the fill tank cap, do not fill the petrol over the red level line. After filling, screw the fill tank cap on tightly and wipe up any spilt petrol.

Use automotive gasoline (Unleaded is preferred to minimize combustion chamber deposits.)

Never use an oil/gasoline mixture or dirty gasoline. Avoid getting dirt, dust or water in the fuel tank.

CAUTION: Do not fill over the red level line.

! WARNING

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refuelled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refuelling make sure the tank cap is closed properly and securely.
- Be careful not to spill fuel when refuelling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.

Fuel tank capacity: 3.6L

(1) RED LEVEL LINE



6.4 Check air cleaner.

Check cleaner for dirt or obstruction of elements

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburettor. To prevent carburettor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the engine in extremely dusty areas.

! WARNING

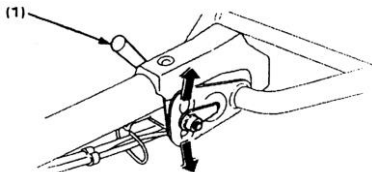
Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning the air cleaner element. A fire or explosion could result in.

7. Prepare to operation

7.1 Handlebar height adjustment

CANTION: Before adjusting the handlebar, place the tiller on firm level ground to prevent the handle from collapsing accidentally.

To adjust the handlebar height, loosen the adjuster, select the appropriate holes and tighten the adjuster.



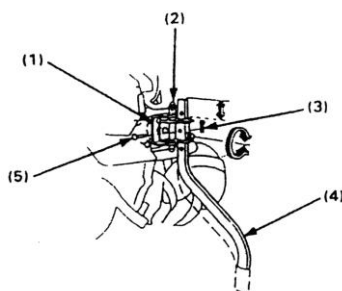
- (1) ADJUSTER

7.2 Tilling depth adjustment

Install the hitch attachment in the hitch box with a hitch pin.

The tilling depth adjustment can be made as follows:

Remove the pin and lock pin, loosen the bolt securing the depth regulator and sliding the depth regulator up or down as necessary.

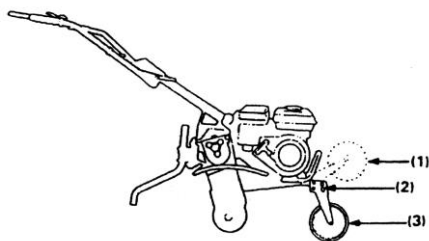


- (1) HITCH BOX
- (2) HITCH PIN
- (3) LOCK PIN
- (4) depth regulator
- (5) PIN

7.3 Front wheel.

Use a front wheel to move the tiller on road, lift the handlebars up and ground the front wheel.

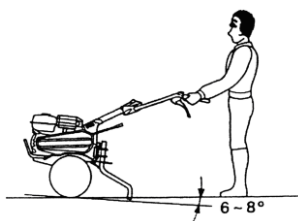
When the tiller is used in the field, move the wheel up by replacing the lock pin.



- (1) WHEN USED IN THE FIELD
- (2) LOCK PIN
- (3) WHEN MOVED ON ROAD

7.4 Normal Operating Angle

Lower the handle slightly so the front of the machine is raised about 6-8°.



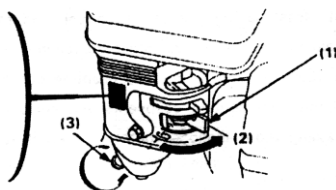
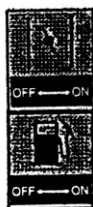
To get the maximum advantage from the tiller, try to hold the machine at the angle shown while you are tilling the ground.

8. STARTING THE ENGINE

CAUTION: Be sure the clutch is disengaged and the shift lever is in the neutral position to prevent sudden uncontrolled movement when the engine starts. The clutch is engaged by pulling in the clutch lever and disengaged by releasing the lever.

8.1 Turn the fuel valve to ON, check whether it is tightened.

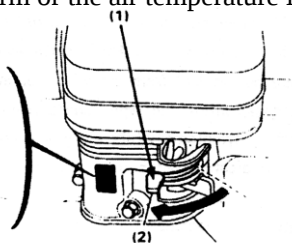
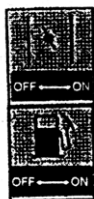
- (1) FUEL VALVE
- (2) ON POSITION
- (3) DRAIN KNOB



8.2 Close the choke lever.

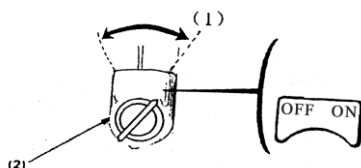
NOTE: Do not use the choke if the engine is warm or the air temperature is high.

- (1) CHOKE LEVER
- (2) CLOSE POSITION



8.3 Turn the engine switch to ON.

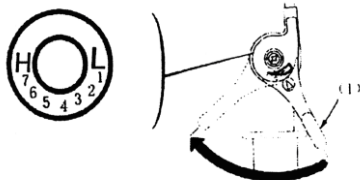
- (1) "ON" position
- (2) ENGINE SWITCH



8.4 Move the throttle lever slightly to the left.

(1) THROTTLE LEVER

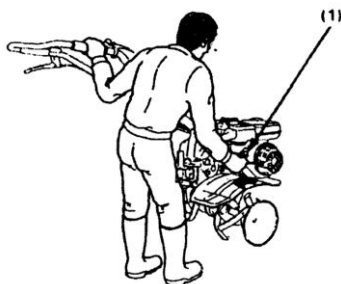
“L”:low speed; “H”:high speed



8.5 Pull the starter grip lightly until resistance is felt then pull briskly.

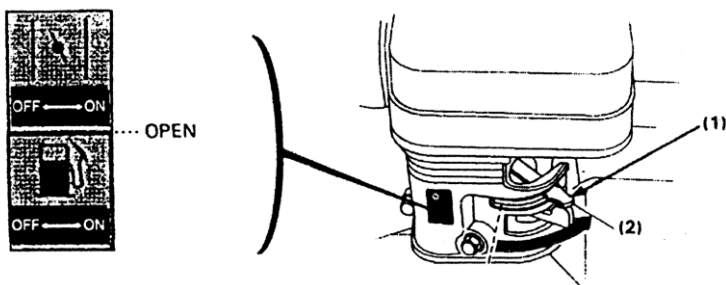
CAUTION: Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

(1) STARTER GRIP



8.6 As the engine warms up, gradually open the choke.

(1) CHOKE LEVER (2) OPEN position



9. Tiller operation

9.1 Clutch operation

The clutch engages and disengages the power from the engine to the transmission. When the clutch lever is squeezed the clutch is engaged and power is transmitted. Squeeze the lever, the tool will be rotated.

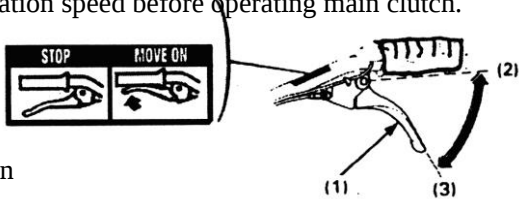
When the lever is released, the clutch is disengaged and power is not transmitted, release the clutch lever, the tool will be stopped.

CAUTION: Reduce engine rotation speed before operating main clutch.

(1) CLUTCH LEVER

(2) ENGAGED position

(3) DISENGAGED position



9.2 Forward or reverse selection

The tiller can be shifted into the forward operation ("F" position) and reverse operation. ("R" position). "N":neutral position

- Return the throttle lever to the low speed position.

- Release the clutch lever to disengage the clutch.
- Move the shift lever to the desired gear position.

NOTE: If the shift lever will not engage the desired gear, squeeze the clutch lever and move the tiller slightly to reposit the gears.

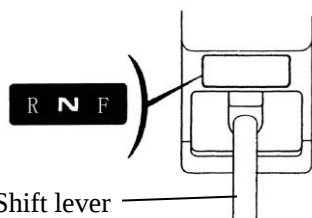
- Squeeze the clutch lever to engage the clutch.

3. Handling Tips

Adjust the handlebar height to a comfortable position (waist height for normal tilling)

Should the machine jerk forward while tilling, press down the handlebars, if the machine will not move forward, move the handlebars from side to side.

Turn: The proper method of negotiating a turn during a tilling operation is to lower the handlebars to bring the gravity centre toward the rear and then make the turn. This will permit a turn to be made with relative ease.



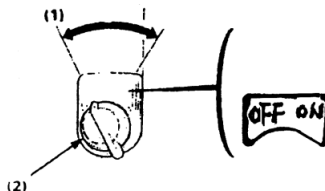
10. STOPPING THE ENGINE

10.1 In an emergency

Turn the engine switch to OFF.

(1) OFF position

(2) ENGINE SWITCH

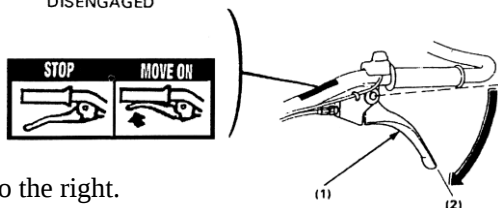


10.2 In normal use

1. Release the clutch lever to DISENGAGED position and shift lever is in neutral position.

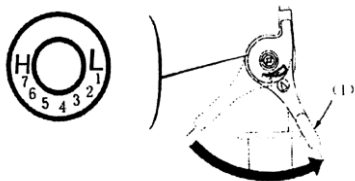
(1) CLUTCH LEVER

(2) DISENGAGED position



2. Move the throttle lever fully to the right.

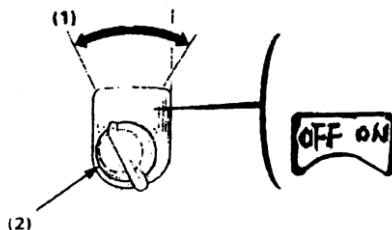
(1) THROTTLE LEVER



3. Turn the engine switch to OFF.

(1) OFF position

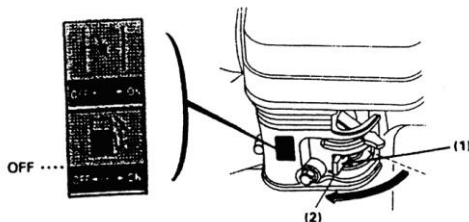
(2) ENGINE SWITCH



4. Turn the fuel valve to OFF

(1) FUEL VALVE

(2) OFF position



11. MAINTENANCE

The purpose of the maintenance schedule is to keep the tiller in the best operating condition, inspect or service as scheduled in the table below.

Maintenance Schedule

REGULAR SERVICE PERIOD Perform at every indicated month or operating hour interval whichever occurs first		Daily	First month or 20 Hrs	Every 3 months or 50 Hrs	Every 6 months or 100 Hrs	Every year or 300 Hrs
ITEM						
Engine oil	Check level	O				
	Change		O		O	
Air cleaner element	Check	O				
	Clean			O (1)		
Fuel strainer cup	clean				O	
Spark plug	Clean readjust				O	
Transmission gear oil	Check level	O				
Tappet clearance	Check readjust					O (2)
Fuel tank and strainer	Clean					O (2)
Clutch cable	Adjust		O		O	
Throttle cable	Adjust					O
Belt tension	Adjust		O		O	
Fuel line	Check	Every 2 years (2) (Replace if necessary)				

NOTE: (1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by an authorized dealer.

! WARNING Do not touch engine components because they are warm during use and up to 30 minutes after use, risk of burn injuries.

CAUTION: Use only original parts from the manufacturer.

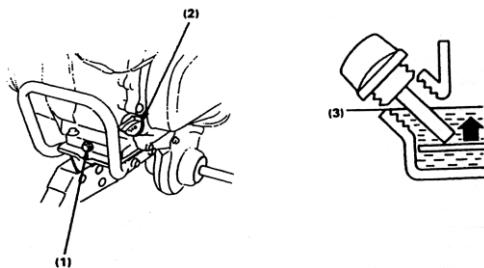
11.1 Changing oil

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining

- Remove the oil filler cap and drain the oil.
- Refill with the recommended oil and check the level.

Oil capacity: 0.6 L

- (1) DRAIN PLUG
- (2) OIL FILLER CAP
- (3) UPPER LEVER



Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE: Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground as the oil concerning the toxicity.

11.2 Air Cleaner Service

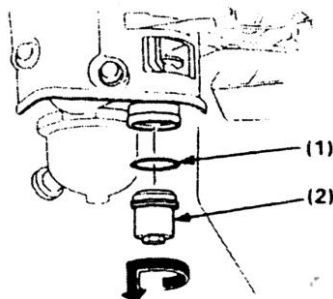
Refer to 6.4

11.3 Fuel Strainer Cup Cleaning

! WARNING Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

Turn the fuel valve to the OFF position and unscrew the fuel strainer cup and the O-ring anti-clockwise. Wash the removed parts in solvent, dry them thoroughly and reinstall them securely. Turn the fuel valve ON and check for leaks.

- (1) O-RING
- (2) FUEL STRAINER CUP

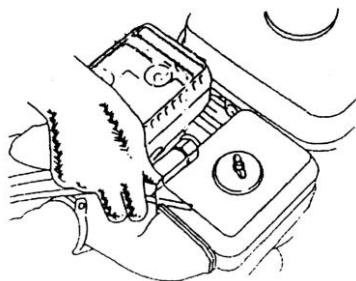


11.4 Spark plug service

Recommended spark plug: LG F6TC

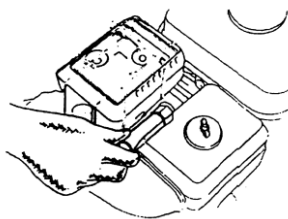
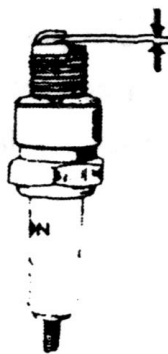
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

- Remove the spark plug cap.



! WARNING If the engine has been running the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler.

- Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked or chipped.
- Measure the plug gap with a feeler gauge. The gap should be 0.7-0.8mm (0.028-0.031 in). Correct as necessary by bending the side electrode.
- Attach the plug washer, thread the plug in by hand to prevent cross-threading.



- Tighten a new spark plug 1/2 turn with the wrench to compress the washer if you reuse a plug, it should only take 1/4-1/2 turn after the plug seats.

CAUTION:

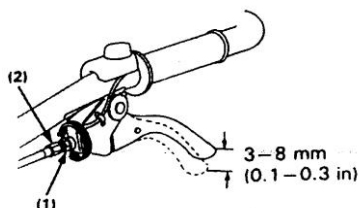
The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the engine. Never use a spark plug with an improper heat range.

11.5 Clutch Cable Adjustment

Measure the free play at the lever tip.

Free play: 3-8mm (0.1-0.3 in)

If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting bolt in or out as required.



(1) LOCK NUT (2) ADJUSTING BOLT

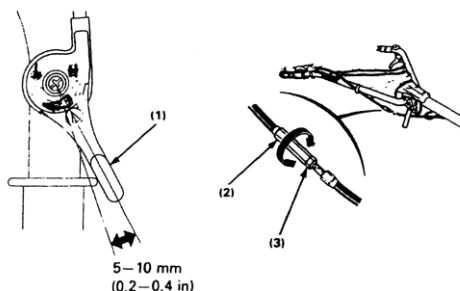
After adjustment, tighten the lock nut securely. Then start the engine and check for proper clutch lever operation.

11.6 Throttle Cable Adjustment

Measure the free play at the lever tip.

Free play: 5-10mm (0.2-0.4 in)

If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting nut in or out as required.



(1) THROTTLE LEVER

(2) ADJUSTING NUT

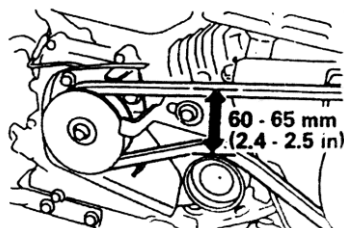
(3) LOCK NUT

11.7 Belt Tension Adjustment

Uncover the cover of belt.

Adjust the clutch lever free play

The standard belt tension is 60-65mm (2.4-2.6 in) at the tension roller with the clutch engaged (clutch lever is squeezed).

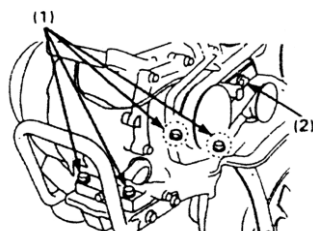


To adjust, loosen the four engine mounting bolts and the engine stay tightening bolt and move the engine forward or reverse to get proper tension of the belt.

NOTE: After adjusting the tension, make sure that the outside face of the drive pulley is flush with the outside face of the driven pulley by using a straight gauge.

(1) ENGINE MOUNTING BOLTS

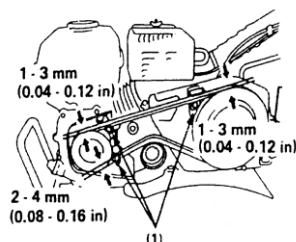
(2) ENGINE STAY TIGHTENING BOLT



Loosen the belt stopper attaching bolts.

Adjust the clearance between the belt stopper and the belt as illustrated with the clutch lever squeezed.

(1) BELT STOPPERS



Caution! Make sure that the belt protection cover is securely fastened after maintenance!

12. TRANSPORTING /STORAGE

! WARNING When transporting the tiller, turn the fuel valve OFF and keep the tiller level to prevent fuel spillage. Fuel vapor or spilled fuel may be ignited.

Before storing the unit for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the fuel.

! WARNING Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

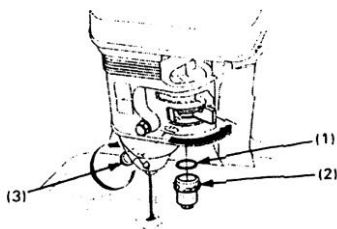
- With the fuel valve turned OFF, remove and empty the fuel strainer cup.
- Turn the fuel valve ON and drain the gasoline in the fuel tank into a suitable container.
- Replace the fuel strainer cup and tighten securely.
- Drain the carburettor by loosening the drain knob. Drain the gasoline into a suitable container.

(1)O-RING

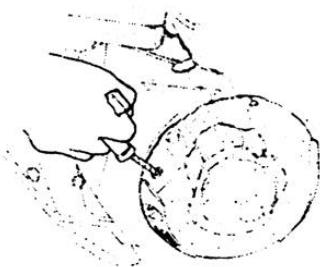
(2)FUEL STRAINER CUP

(3)DRAIN KNOB

3. Pull the starter grip until resistance is felt. Continue pulling until the resistance disappears. At this point, the intake and exhaust valves are closed and this will help to protect the engine from internal corrosion.



4. Change engine oil.
5. Cover tiller with plastic sheet.



Do not place the tiller with the handlebars on the ground. It will cause the oil entering the cylinder or the fuel spillage.

13. TROUBLESHOOTING

When the engine will not start:

- Is there enough fuel?
- Is the fuel valve on?
- Is the engine switch ON?
- Is gasoline reaching the carburettor?

To check, loosen the drain knob with the fuel valve ON. Fuel should flow out freely.

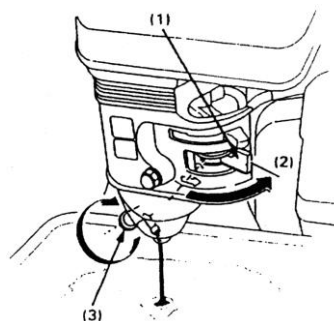
Retighten drain knob.

! WARNING If any fuel is spilled, make sure the area is dry before testing the spark plug or starting the engine. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

(1) Fuel valve

(2) ON

(3) DRAIN KNOB



- Is there a spark at the spark plug?

• Remove the spark plug cap. Clean any dirt from around the spark plug base, then remove the spark plug.

- Install the spark plug in the plug cap.
- Turn the engine switch on.
- Grounding the side electrode to any engine ground, pull the recoil starter to see if sparks jump across the gap.
- If there is not spark, replace the plug.

If OK, try to start the engine according to the instructions.

- If the engine still does not start, take the tiller to an authorized dealer.

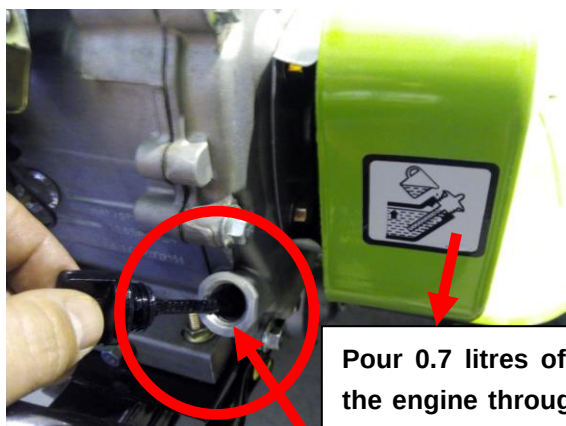
14. SPECIFICATIONS

ITEM		CONTENT
		Model: 1WG3.5-95FQ-D
TILLER	Dimension (L*W*H)	770*450*855
	N.W/G.W(kg)	75/78
	Transmission system	Belt
	Tilling scope(mm)	950
	Tilling depth(mm)	100-250
	Gear shifting	FORWARD NEUTRAL REVERSE
ENGINE	Model	HM170F
	Type	1-cylindor, 4stroke, OHV25, forced air cooled
	Bore*stroke(mm)	70*54
	Displacement(cm³)	208
	Compression ratio	8.5:1
	Rated power (kw/min)	5.2/3600
	Max. .torque (n.m)	11/2500
	Ignition system	Transistor Magneto
	Starting system	Recoil start
	Air cleaner	Oil bath
	Fuel tank capacity(l)	3.6
	Low fuel consumption (g/kw*h)	≤395
	Oil Capacity (L)	0.6

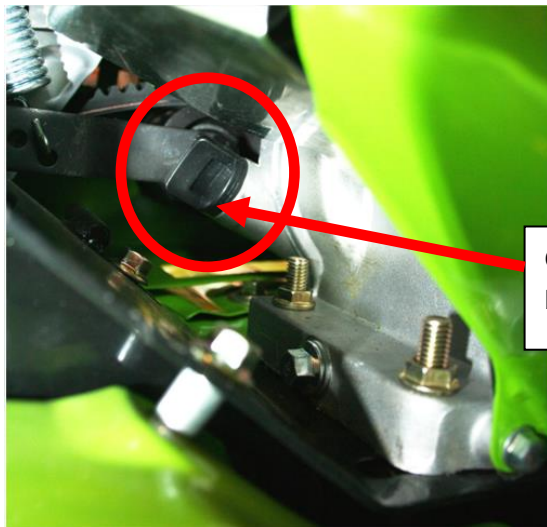
15. INSTRUCTIONS FOR STARTING THE TILLER



OPERATIONS TO BE CARRIED OUT BEFORE STARTING THE ENGINE



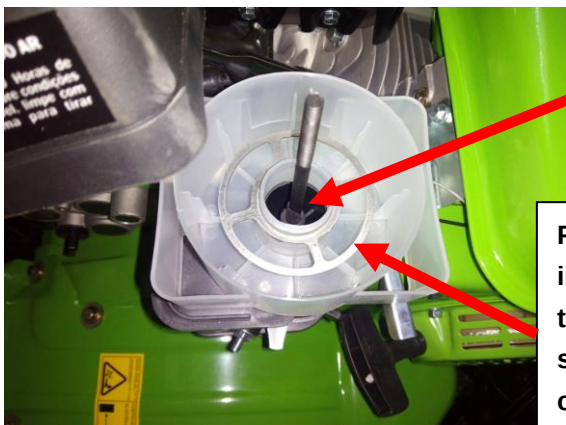
Pour 0.7 litres of 15W40 or SAE30 oil into the engine through the front hole up to the end of the thread, as indicated by the symbol affixed to the engine.



Check that the oil cap at the back of the engine is tight.



Put 1 litre of SAE80W90 Valvoline in the gearbox.



Never add oil to the centre of the air filter.

Pour 15W40 or SAE30 oil into the air filter bowl at the level to fill the surrounding compartments.

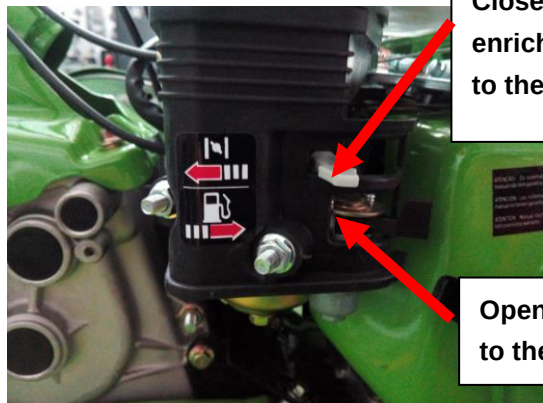


Air filter oil level



Put 95 or 98 octane unleaded petrol in the fuel tank, the maximum fuel level is at the bottom of the inlet filter.

START THE ENGINE



Close off the air to the carburettor to enrich the mixture, move the device to the left as shown in the figure.

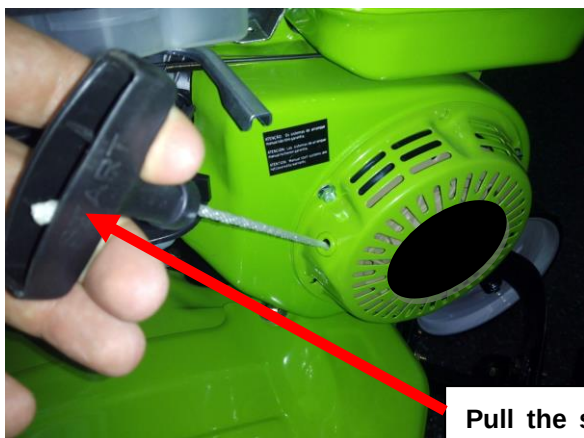
Open the fuel tap, move the device to the right as shown in the figure.



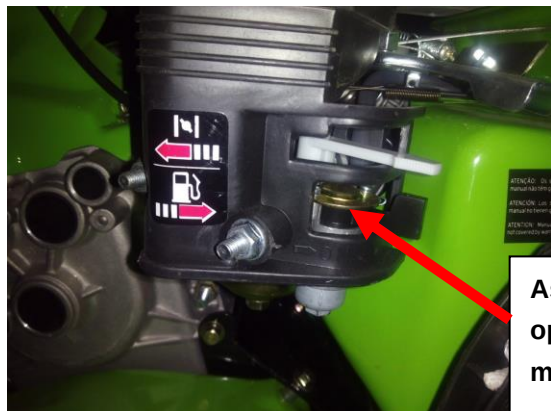
Turn the switch to the ON position.



Put the throttle on halfway, move the knob to the right in the direction of the hare. The engine must be revving slightly.



Pull the starter slowly at first, until it catches, then pull hard. Repeat this procedure until the engine starts.



As soon as the engine starts, open the carburettor air and move the device to the right.



With the engine running, select the desired gear.

As the gearbox is not synchronised, if the gear offers resistance when shifting in, lightly press the lever to change the position of the gear spools.

-1 - Reverse gear, the engine must be half throttled.

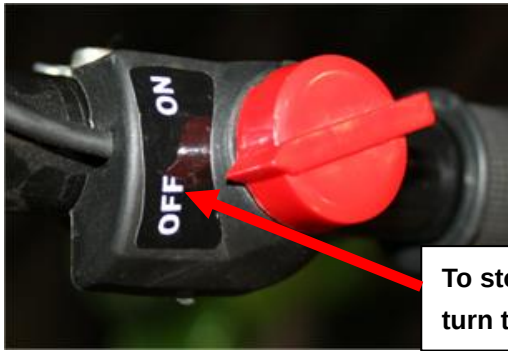
0 - Neutral

2 - Gear indicated for milling, the engine must be at full throttle.

1 - Gear indicated to move the machine forwards, the engine must be half throttled.



When the gearbox is in gear, press the transmission lever to move the machine. To stop the machine, simply release the lever.



To stop the machine/ switch off the motor, turn the switch to the OFF position



Then close the fuel tap and move the device to the left.

Maintenance service:

- - Engine oil --- Change every 50 hours or after 1 year
- - Air filter oil --- check every time you use it, and replace as soon as it is saturated with dirt.
- - Gearbox valve --- Replace every 200 hours or after 2 years

16. SIMPLIFIED STARTING INSTRUCTIONS

These simplified instructions do not replace or invalidate the careful and proper reading of the full instruction manual.

- Add 700ml of oil 15W40 or 10W40 in the crankcase (this engine has an oil sensor. If the oil isn't up to the level, it will go into safety mode and won't start)
- Add oil 15W50 or 10W40 in the air filter, up to the level
- Add 1L of Valvoline 80W90 in the transmission gearbox
- Add gasoline in the fuel tank (minimum of 2L)
- Turn the steering hand lever to the "0" point
- Turn the switch to "ON" / "1"
- Open the fuel cock of the carburettor (turn the lever to the right side of the engine)
- Close the air of the carburettor (turn the lever to the left side of the engine)
- Put the accelerator in the middle
- Start the engine with the manual starting system - pull the starting handle until you feel resistance. From there, pull the rope hard and fast. Repeat until the engine starts. After that, open the air of the carburettor (slowly and gradually, turn the lever to the right side of the engine)

Starting the machine

- Select the gear you want
- Accelerate the engine
- Press the input clutch handlebar (lower lever on the left)
- The machine starts
- To stop the machine, turn the switch to "OFF" / "0"
- Close the fuel tap

Storing the machine

- When storing the machine, make sure to cleanse the carburettor when you close the fuel tap; otherwise, with the engine still running, close the fuel tap and let the engine stop due to lack of fuel.

EC Declaration of Conformity

(Directive 2006/42/EC)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: Gasoline Motor Hoe

Machine Model: 1WG3.5-95FQ-D

Engine Model: HM170F

Machine Brand: SAURIUM

M&M Ref.: 48410

Produced in the Year: 2025

Complies with the following EC directives:

- **Machine Directive 2006/42/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**
- **EURO V Directive 2016/1628/EU**

Complies with the following norms:

EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14982:2009

Certificate N°: **M.2023.206.C81074**

Test Report N°: **2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160**

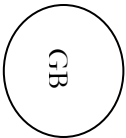
Notify Body: **UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic.**

A.Ş.- Türkiye

N° of Notify Body: **2292**

Mealhada, June 2025





EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN R.P.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

GASOLINE MOTOR HOE

MODEL: 1WG3.5-95FQ-D

ENGINE MODEL: HM170F

BRAND: SAURIUM

PRODUCED IN THE YEAR: 2025

FULFILLS THE FOLLOWING DIRECTIVES:

EC MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU

EURO V DIRECTIVE 2016/1628/EU

COMPLIES WITH NORMS :

EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14982:2009

Certificate N°: M.2023.206.C81074

Test Report N°: 2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160

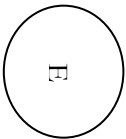
Notify Body: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.- Türkiye

N° of Notify Body: 2292

24.06.2025

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN R.P.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:

MOTOAZADA GASOLINA

MODELO: 1WG3.5-95FQ-D

MODELO DE MOTOR: HM170F

MARCA: SAURIUM

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2025

CUMPLE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS:

LA DISPOSICIÓN MÁQUINAS 2006/42/CE

LA DISPOSICIÓN DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE

LA DISPOSICIÓN EURO V 2016/1628/UE

ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:

EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14982:2009

Certificado N°: M.2023.206.C81074

Test Report N°: 2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160

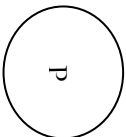
Entidad Responsable: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.- Turquia

N° de la Entidad Responsable: 2292

24.06.2025

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM R.P.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

MOTOENXADA GASOLINA

MODELO: 1WG3.5-95FQ-D

MODELO DE MOTOR: HM170F

MARCA: SAURIUM

PRODUZIDO/A NO ANO: 2025

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEQUINTES:

DIRETIVA MÁQUINAS 2006/42/CE

DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE

DIRETIVA EURO V 2016/1628/UE

CONCORDA COM AS NORMAS:

EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14982:2009

Certificado N°: M.2023.206.C81074

Test Report N°: 2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160

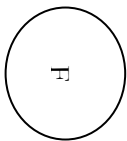
Entidade Responsável: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.- Turquia

N° da Entidade Responsável: 2292

24.06.2025

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FABRIQUÉ EN P.R.C

QUE LA MACHINE/LE PRODUIT:

MOTOBINEUSE ESSENCE

MODÈLE: 1WG3.5-95FQ-D

MODÈLE DE MOTEUR: HM170F

MARQUE: SAURUM

PRODUIT DANS L'ANNÉE: 2025

RÉPOND AUX DIRECTIVES SUIVANTES:
DIRECTIVE EUROPÉENNE SUR LES MACHINES
2006/42/CE
DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ
ÉLECTROMAGNÉTIQUE 2014/30/EU
DIRECTIVE EURO V 2016/1628/EU

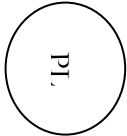
ACCEPTE LES NORMES:
EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN
ISO 14982:2009

N° de certificat: M.2023.206.C81074
Test Report N°: 2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160
Entité resp.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.- Türkiye
Numéro d'entité responsable: 2292

24.06.2025

DISTRIBUÉ PAR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYKONANE W P.R.C.

MASZYNA/PRODUKT:

GLEBOGRYZARKA BENZYNNA

MODEL: 1WG3.5-95FQ-D

MODEL SILNIKA: HM170F

MARKA: SAURUM

WYPRODUKOWANY W ROKU: 2025

JEST ZGODNY Z:
DYREKTYWA WE O MASZYNACH 2006/42/WE
DYREKTYWA O KOMPATYBILNOŚCI
ELEKTROMAGNETYCZNEJ 2014/30/EU
DYREKTYWA EURO V 2016/1628/EU

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI:
EN 709:1997+A4:2009/AC:2012; EN ISO 12100:2010; EN
ISO 14982:2009

Nr certyfikatu: M.2023.206.C81074
Test Report N°: 2022-ORD-01159, 2022-ORD-01160
Jednostka not.: UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim
Eğitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.- Türkiye
Nr podmiotu notyfikującego: 2292

24.06.2025

DYSTRYBUOWANE PRZEZ:

MADEIRA & MADEIRA, SA